

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 735

Oviedo, martes 22 de diciembre de 1925

10 Centimos

## VIDA FEMENINA

### La vuelta al hogar

“...Home! Sweet home...!”

Así comienza una bella poesía popular en los Estados Unidos e Inglaterra. Apenas queda un adolescente que no la conozca; un estudiante que no la recite en sus horas de nostalgia universitaria; un soldado que no la recite en los momentos de tregua en la campaña.

Es porque en sus estrofas se exalta la más honda, la más excelsa, la más continua aspiración del hombre; es porque en ellas palpita ese ancestral deseo de poseer un rincón sobre la tierra; un cobijo ya modesto, ya suntuoso, donde plantar nuestro corazón y ver nacer las flores de nuestra dicha; es porque en ellas vive la madre su simbólico destino y cruza el padre envuelto en la luz de su fuerza protectora... Es, en fin, porque en este “Hogar! Dulce hogar!” se resumen las más santas delicias de los hombres...

Es muy probable que de los noventa soldados que ayer entraron en Oviedo, no quede uno en cuya entraña no lata y rebose la intensa dulcedumbre del recuerdo. Con qué voz tremulante, reacia a brotar de la garganta henchida de emoción, se dirán, apretándose las manos, y al correr del tren:

—Mira, mira las pomaradas. Mira aquellos prados! Mira esta casina...!

Acaso las pomaradas en que se teó la niñez, los prados donde cantaron su voz y su silbo al conducir las vacas, la casina donde se ocultaba un amor no declarado.

Y ahora el punto final del viaje, la presión oprimiente de unos brazos, la onca y divina exclamación:

—Hijo..., hijo mío...!

Después, la casita ciudadana, con sus luces, con sus tiestos, con sus muselinas y estampas brillantes, para unos; la parda casa aldeanega con sus cuadradas ventanucas, sus poyos de piedra, su corralada llena del heno seco y roto y de las hojas de helecho y el hórreo lleno del oro del maíz, para otros. Y aquí en el campo, y allí en la ciudad el diálogo ferviente, plétorico de amores y pasadas angustias:

—Ay, madre, cuánto he soñado con este lar, con esta lumbre, con todos estos ruidos deliciosos que no hablan tan alto a nuestro corazón hasta que dejamos de oírlos!

Enjugando sus ojos con el envés de la mano dice aquella:

—Ay, hijo cuánto hemos rezado tu padre y yo a la vera de este fuego para que tú volvieras! Cuánto hemos llorado con tus primeras cartas, cómo nos saltaba el corazón antes de abrirlas...!

Mas ahora, cogidos de las manos, en grupo enternecido y bullicioso, recorren la casa entera; en cada rincón brota un susurro de bienvenida. Qué blanco aparece el lecho del repatriado! Hasta en el antepecho de la rústica

ventana se engríe un botecillo de cristal con su morada carga de cantuesos.

—Mira, Pepe, fíjate cuántas flores tiene la Virgen del Carmen...!

—Mira, Pepe, qué piño de ranetas tan precioso...!

—Mira, Pepe, qué calcetos de lana te hizo Telva...!

Y el mozo ríe y llena de besos la faz de la madre, los encendidos cachetes de las hermanas, las manos de la estampa florida que parecen también tenderse en blando gesto acogedor...

En cualquier época del año, la vuelta del soldado es como rocío de bendiciones en el hogar paterno, pero nunca como en éstos días consagrados por nuestra fe y la tradición universal, adquiere este retorno relieve de tan acusada ternura; dijérase que los besos familiares están llenos de una acendrada miel y que toda la paz que desearon los ángeles a los hombres de buena voluntad descende a estas casas felices como agua mansa de cumbresas...

Mercedes VALERO de CABAL

No se devuelven los originales

## Vida social

La alta sociedad ovetense está intrigadísima con motivo de los rumores que circulan sobre una gran fiesta que se está organizando para fecha próxima en los suntuosos salones del Centro de Acción Católica.

Aunque aún no se sabe en qué consistirá la aristocrática fiesta, personas que intervienen en su organización han dejado entrever que de ella guardarán gratisimo recuerdo todos los asistentes, pues será modelo de festivales de buen tono.

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la joven esposa de nuestro querido amigo don José Bravo. Reciban los venturosos padres nuestra cordial enhorabuena.

Ha despertado gran entusiasmo la idea de organizar un banquete-homenaje al general Zuvillaga, por su gestión gubernativa.

El acto, que es simpatía personal y amistad al señor Zuvillaga, se celebrará el día 27, en el Hotel Francés, cuyo precio es de 21 pesetas.

Las adhesiones se reciben en la Diputación provincial, Jefatura de la Inspección de primera enseñanza, librería de Galán y Hotel Francés.

Las tarjetas se recogerán hasta las dos de la tarde del viernes.

Llegan a esta capital prestigiosos mauristas de distintos puntos de la provincia, con el objeto de asistir a la misa de “Requiem” que se celebrará en la iglesia de San Tirso por el alma del ilustre estadista español don Antonio Maura Montaner.

De Barcelona, en donde estuvo actuando como miembro de un Tribunal de oposiciones, ha llegado el

catedrático secretario del Instituto general y técnico de Oviedo, don Pedro González.

De Madrid ha regresado el director de los Ferrocarriles Económicos de Asturias, don Antero Coronas.

Hoy tiene el propósito de trasladarse a Madrid la marquesa viuda de la Vega de Anzo, con su hijo don Antonio González del Valle.

El domingo se encontraban en esta capital los condes de Sotillo.

En el correo de ayer salió para Madrid don Tomás Botas.

Para el mismo punto, el doctor Olivares, del Colegio de la Corte, quien ha sido felicidísimo por la reciente conferencia dada en el Paraninfo de la Universidad ante una nutrida representación del Colegio médico de Asturias.

En la estación fué despedido por numerosos compañeros de profesión.

Ha salido para Valencia, donde pasará una corta temporada, el muy ilustre señor doctor don José Puertes Román, canónigo apologista de la Santa Iglesia Catedral y provisor de la diócesis.

De Madrid ha regresado el distinguido alumno de la Escuela de Arquitectura e inspirado paisajista, señor H. Vaquero.

De León ha regresado la bellísima señorita Cecilia García Lorenaces.

Del mismo punto ha llegado, y hemos tenido el gusto de saludar, al antiguo compañero de la Prensa y empleado de la sucursal del Banco Herrero de León, don Manuel Fresno.

Ha llegado el culto presbítero señor Recalde.

De León ha llegado el reputado médico don Juan Valcarlos.

De Madrid, el distinguido alumno de la Escuela de Guardias marinas, don Ramón García Bermúdez Feito.

De Alemania, el dentista Ikurtz

De Ribadesella, el conocido almacenista de aquella plaza, don José María Suárez Blanco.

De la Corte, el médico don José Suárez Ruiz.

Del mismo punto, don Manuel Valdenero, distinguido abogado.

## Por el eterno descanso de don Antonio Maura

Hoy, a las once de la mañana, se celebrarán solemnes funerales por el descanso eterno del alma del excelentísimo señor don Antonio Maura.

La ceremonia tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Tirso.

De la oración fúnebre está encargado el muy ilustre señor don Benjamín Ortiz, canónigo magistral, y el propio señor Obispo oficiará en el responso.

## TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

### Sala de lo criminal

Mieres.—Contra Fulgencia Camilo Montes Rodríguez, por lesiones. Abogado, señor Loredo; procurador, señor Pedrosa.

Laviana.—Contra Manuel Suárez Martínez, por tenencia de armas. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Bernardo.

Siero.—Contra Avelino García Menéndez y Carmen Díaz García, por lesiones. Abogado, señor Quintana; procurador, señor Francos.

Siero.—Contra Francisco Valdés Valdés, por lesiones. Abogado, señor Padilla; procurador, señor Pedrosa.



OVIEDO.—El sabio catedrático de Patología de la Universidad Central, doctor Olivares, que dió una notable conferencia en el paraninfo de la Universidad ovetense. Foto Buella

LOS INFIERNOS DE OVIEDO

Una casa de dormir

Se conocen las casas de dormir tan frecuentes en la Corte; se sabe de alguna de ellas que incluso pasará a la inmortalidad; no hay quien no haya escuchado alguna vez el nombre de la célebre Posada de la Soga, a la que llegaban por la noche todos los desamparados de la honradez o la suerte en busca de unas horas de descanso.

—¿Hay cama?—preguntaban. —Sí, señor. Y los conducían al dormitorio. Era éste una sala extensa, en la que había tendida una sogá de pared a pared y a cierta altura del suelo. El individuo que solicitaba cama colocaba en la sogá o su gorra o su chaqueta, se tendía en el suelo y en la sogá o su chaqueta apoyaba la cabeza. Así pasaba la noche. Y a la hora de amanecer llegaba el dueño de la célebre posada y gritaba a los durmientes:

—¡Hala, arriba! Y soltaba la sogá por un extremo, y todas las cabezas daban contra el suelo el consiguiente golpe. ¡Era un muy delicioso despertar!

No hay nadie que no sepa de estas casas, lo debemos repetir; pero nadie sabe, en cambio, que en Oviedo existen casas semejantes que, aunque no son posadas de la sogá, realmente, merecen serlo.

Recorriamos ayer nuestra ciudad en las primeras horas de la madrugada, cuando nos tropezamos con tres agentes de Vigilancia que caminaban hacia los altos de la capital.

—¿Hay caza a la vista? —Puede que sí, puede que no; mas por lo que pueda ser, vamos a dar una batida por las casas de dormir en busca de topistas y de hampones, de limadores y de los "del dos".

Los acompañamos, y penetramos en una de estas casas, y aun cuando coprocedores de la urbe, nunca nos imaginamos que existieran en ella.

—Ya lo creo que existen—nos contó un agente—. Y ¿cuántas piensa usted que son, sobre poco más o menos? —¡Quién lo sabe! —Si se sabe; sobre poco más o menos, son doscientas.

Y he aquí una: se trata de una casa de dos pisos, achatada y torcida, cuya cara anterior embadurnada de azul, pone en descubierto los negruzcos remates del carcomido armazón; una portalada franca, de oscuridades inquietantes que obligan a valerse de las manos para adentrarse en la negra cueva; una escalera cuajada de recodos y remiendos; un desván edgarpoesco, inenarrable y quince camas de hierro, despintadas, con amarrajes de cuerdas y calzas de ladrillo; en cada cama, arrebujadas en unos cobertores parduzcos y maltrechos por el uso, duermen dos personas despreciando el vaho que forma masa, las añañas que penden de hilos colgados sobre sus cabezas y las ratas que alrededor de unos calderos inmundos mórdisquean los zapatonés de los que descansan a falta de mejor alimento.

Los compartimientos, de dos en dos camas, los forman largos trozos de arpillera que van desde las desnudas vigas a arrastrarse por el sucio suelo; cada huésped que en un alarde de heroísmo se decide a despojarse de la ropa, tiene que velarla con su propio cuerpo, introduciéndola por uno de los rotos del colchón: trapos con trapería.

Los hampones habían oído la celda; sólo mendigos, quincalleros y vagos de condición se habían cobijado en el zaquizamí.

La Junta local de Sanidad, en previsión de males mayores, debe girar una visita a todas las casas de dormir de Oviedo y decretar una fulminante clausura. Con ello se adelantarian dos cosas: velar por la salud

pública y cerrar a los nampones la más propiciatoria de sus madrigueras. Al pobre, al mendigo que a ellas acude no se le deja por ello desamparado; pues en Oviedo existe un refugio nocturno gratuito que, aunque por muchos ignorado, viene funcionando desde hace bastante tiempo a expensas de la benemérita Asociación de Caridad, en los bajos de la Casa de los Juzgados.

Este Asilo cuenta con un buen número de camas, provistas de ropas escrupulosamente aseadas y cede a los que en él se acogen, además de un lecho limpio, los alimentos correspondientes a la comida de la noche.

Las cosas de los espíritus

El truco del velador

Un hombre grave, reposado, serio; entra en la Redacción solemnemente, se nos acerca, y nos dice:

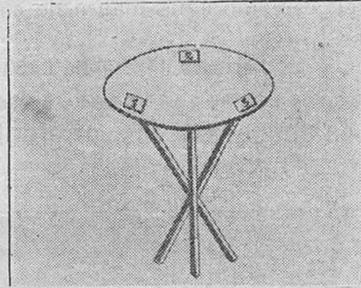
—Hablan ustedes en su número de ayer, del truco del velador. Yo asistí a una reunión de espiritistas; yo puedo hablar a ustedes de otro truco.

Se sentó; y reposadamente, siguió así:

—Me hablaron mucho de una reunión de espiritistas ovetenses, en la que funcionaban las que se titulan mesas oscilantes. Para hacer que éstas se muevan, es necesario colocar las manos sobre su tablero de la manera que ya ustedes refirieron ayer. Advertí a quien me proponía que acudiese a una sesión:

—Y no se moverán los veladores porque las manos produzcan movimientos inconscientes?

Y me respondió que no. Fuí; y aquí tiene una reproducción del velador tictológico.



Están los pies cruzados como ve, y sobre la parte del tablero que a cada uno le corresponde, hay pintado un número. Delante de cada uno de éstos se coloca un papel, en el que figuran también números, del uno al ocho.

Grid of numbers and letters: 1-8, A-I, J-Q, R-Z

Como los números del velador son tres, son tres los papeles; en el primero, bajo el 1, se coloca la letra A; bajo el 2, la letra B; bajo el 3, la letra C... y así hasta la letra I, que cae bajo el número 8; en el segundo, bajo el 1, se coloca la letra J; bajo el 2, la L; bajo el 3, la M... lo mejor es que lo vea; aquí están los papeles que le traigo...

Pues bien; que penetramos en la casa, que me presentaron a los reunidos, y que empezó la sesión.

El señor grave se calla; parece que recuerda; continúa:

—Colocamos las manos como de costumbre, y aquí tiene usted que a poco comienza el velador a levantarse por el pie opuesto al lugar en que yo me encontraba; se levanta, y pif, un golpe; enseguida, otro, pif!!! El medium dice con solemnidad:

—La letra L

E inmediatamente se levanta el otro pie que se hallaba a mi derecha. Un golpe, dos, tres y cuatro.

Y el medium que dice: —La letra U.

En seguida el mismo pie da ocho

Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA

Dirigido por nuestro paisano su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

golpes seguidos. Todos interpretamos al momento:

—La letra Z.

Asombroso! Yo no salía de mi pasmo; el velador acababa de "pronunciar" la palabra "luz", y el medium aclaró el enigma.

—Es que—dijo—aún tenemos mucha luz para que los espíritus funcionen.

Hay que apagarla del todo.

Y en efecto, la apagó.

Por el procedimiento de los golpes que señalaban un número al que siempre le correspondía una letra en el papel, fué formando el velador varias palabras, que combinadas después, produjeron esta frase:

—Están hablando con Napoleón.

Y yo salí aquella noche rebosante de orgullo de la reunión espiritista, por imaginarme en efecto que había tenido el placer de echar un parrafito con el héroe. Pero advertí en las reuniones sucesivas que el medium se movía demasiado; y se me ocurrió una noche escamotear una mano, y meterla por debajo del tablero. Advertí a usted que entonces operábamos con luz, aunque no mucha, y que sobre el tablero se veían todas las manos formando cadena; no había por ende posibilidad de que fueran las del medium las que levantaran el velador; y me encontré... me encontré... me encontré con una barra que, aplicada a la parte inferior del tablero levantaba éste a voluntad del medium, y le obligaba a dar los golpes que a él se le antojaban. La cogí con fuerza, tiré, y sucedió la catástrofe...

El medium y el velador vinieron a un mismo tiempo sobre mí; uno de los asistentes cayó al suelo; se armó la consiguiente confusión, y se vió entonces que la barra era encorvada y de hierro, que giraba sobre un cinturón que el medium llevaba, y que, cuando a éste le convenía, con sólo volverla sobre el cinturón la adosaba exactamente a la cintura, mientras que una vez sentado con el velador delante, y ya a media claridad, le bastaba colocarla en línea recta con el vientre para levantar el tablero, y de producir los golpes a su antojo.

Y el señor grave pregunta: —Y ahora, dígame usted, es esto serio?

Nosotros le decimos: —Sin embargo...

BARACHOL

SARNA

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito

Dirija sus encargos a fotograbado de REGION y comprobará la bondad de sus trabajos.

REPATRIACION DE LOS SOLDADOS DEL PRINCIPE.-El heroico sargento Francisco Peláez, que, agregado a la Jarca de Varela tomó parte en el desembarco de Alhucemas. Foto Bueta



REPATRIACION DE LOS SOLDADOS DEL PRINCIPE.-El heroico sargento Francisco Peláez, que, agregado a la Jarca de Varela tomó parte en el desembarco de Alhucemas. Foto Bueta

EN BUSTIELLO

# Una gran fiesta de las Juventudes Marianas de Aller

### UN DIA ESPLENDIDO

Aprovechando la circunstancia de encontrarse pasando una temporada en Ujo el excelentísimo señor don Santiago López, marqués de Casa Quijano, presidente honorario de las Juventudes Marianas de Aller, la junta directiva de la sección de Bustiello, con la valiosa cooperación de las de Carabanzo, Moreda, Caborana y Ujo y de los directores de las Escuelas Cristianas de Mieres y Bustiello, organizó en su obsequio una gran fiesta cuyo programa fué llevado a cabo brillantemente el pasado domingo.

El hermoso día que lució, vino a prestar excelente ayuda a los organizadores de la fiesta; de todo el valle de Aller acudieron al pintoresco pueblo de la Hullera Española multitud de vecinos y la totalidad de los jóvenes marianos.

### COMUNION GENERAL

A las ocho de la mañana, en la iglesia de la Hullera Española se dijo una misa solemne; el hermoso templo, completamente abarrotado de fieles presentaba un magnífico golpe de vista.

Durante la misa los niños del Colegio de Caborana, acertadamente dirigidos por el hermano Juan, cantaron escogidos trozos de música religiosa recibiendo la sagrada Comunión unos quinientos fieles, en su mayor parte pertenecientes a las secciones Marianas de Bustiello, Ujo, Carabanzo, Moreda y Caborana.

### LA MISA SOLEMNE

A las tres, en el mismo templo y con asistencia del excelentísimo señor don Santiago López, marqués de Casa Quijano; don Marcelino Rubiera, director de las Minas de Aller; don José F. Tresguerres, secretario de la misma Empresa; don Luis Fabregas, ingeniero jefe del Servicio Exterior; señor Coll, ingeniero industrial y auxiliar del anterior; don Antonio Cuervas Mons; don Luis Satrustegui, próximo pariente del marqués de Casa Quijano; los médicos de la Hullera Española, don Ramón Cerviño, don Santiago Romero y don Enrique Carral y los ingenieros don Andrés F. Tresguerres y don Torcuato Hevia y de crecido número de fieles, se celebró solemne misa cantada por los niños del Colegio de Santiago Apóstol de Mieres, que lo hicieron de forma irreprochable.

En el ofertorio de la misa, que fué dicha por el capellán del templo don Eduardo Fernández de Cabo, el elocuente orador sagrado don Alvaro Flórez,

canónico de la Santa Iglesia Catedral Basilica de Oviedo, ocupó la cátedra pronunciando una hermosa plática sobre "la indiferencia religiosa" que fué escuchada con gran recogimiento e interés por el numeroso público que llenaba la capilla, por cuya sugestiva oración recibió muchas felicitaciones al final del santo sacrificio.

### UN HOMENAJE DE GRATITUD

Terminada la misa, los quinientos socios que componen las Juventudes Marianas del valle de Aller, siguiendo a la bandera de la Agrupación, se dirigieron al Salón Teatro de la Academia Mariana, en donde se habría de rendir un cariñoso homenaje de agradecimiento a su presidente honorario y gran bienhechor de aquella cuenca minera el excelentísimo señor don Santiago López, marqués de Casa Quijano, gerente de la importante empresa Hullera Española.

Al hacer su aparición, en el escenario del lindo teatrillo el ilustre filántropo acompañado del director de las Minas de Aller; don Marcelino Rubiera; don Jesús Fernández González, presidente de las Juventudes Marianas de Aller; los directores de las Escuelas Cristianas de Bustiello Caborana y Ujo y del hermano Cipriano, el numeroso público que llenaba por completo la sala de espectáculos tributó a su benefactor una gran ovación que duró largo rato.

### EL APOSTOLADO DE LAS JUVENTUDES MARIANAS

Hecho silencio, el culto presidente de las Juventudes Marianas del valle de Aller, don Jesús Fernández González, pronunció un breve y elocuente discurso, comenzando con un hermoso canto a la gratitud que la cuenca minera de Aller siente hacia el excelentísimo señor marqués de Casa Quijano, a cuya iniciativa debe toda la comarca importantes beneficios.

Indicó a continuación el desarrollo de las Juventudes Marianas de Aller en los trece años que llevan de existencia, cuyo fin es formar jóvenes verdaderamente cristianos; obreros conscientes de sus deberes y de sus derechos.

Puso de manifiesto los deseos de to-

dos los alleranos de que se llegue a establecer en uno de los pueblos del industrial valle una Escuela de Artes y Oficios, para lo cual cuentan con el concurso de todos los jóvenes. Señaló después el entusiasmo con

que los miembros de las Juventudes Marianas de Aller ponen en práctica sus ideales hasta el punto de que en Caborana ellos mismos dan clases nocturnas a sus compañeros y durante el invierno piensan realizar una interesante campaña cultural por medio de conferencias.

Terminó su admirable discurso el señor Fernández González, reiterando el agradecimiento que todo el pueblo de Aller, y en especial las Juventudes Marianas sienten hacia su presidente honorario y hermanos de las Escuelas Cristianas.

Terminado el discurso, el público puesto en pie tributó al orador una gran ovación y dió entusiastas vivas al ilustre bienhechor de los obreros alleranos.

### UN PARTIDO DE FUTBOL

Por la tarde tuvo lugar en el campo de sport de la Academia Mariana un partido de futbol entre los equipos infantiles de la Academia de Santiago Apóstol de Mieres y del Club Deportivo de Bustiello.

El encuentro, fué presenciado por numeroso público, desarrollándose el juego dentro de la mayor corrección y deportivismo de los pequeños equipos, resultando vencedores los infantiles del Bustiello por dos goles a uno.

### CINE Y TEATRO

A la caída de la tarde en los Centros Obreros de Caborana y Bustiello se celebraron escogidas funciones de teatro y cine, a las que asistió gran número de personas.

En el de Bustiello se puso en escena "El tratu de Quicón el Magüetu" y en el de Caborana "El detective Mantecón", a cargo de los cuadros artísticos de ambas secciones.

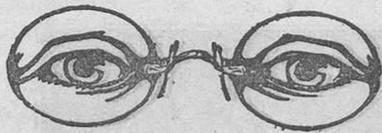
No hace falta decir que todos los intérpretes de ambas obras rayaron a gran altura.

### OCASION

Vendo baratísimo automóvil en perfecto estado. Razón, talleres de carrocerías del señor Rodríguez.—Fray Ceterino, 12.



BUSTIELLO.-El presidente de las Juventudes Marianas de Aller, señor Fernández González, acompaña al marqués de Casa Quijano después del acto celebrado en el Centro Obrero. Foto A. Lorenzo



**Casa DUBOSC OPTICA**  
Sucesor TEODORO GRACIA  
CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica - Despacho de recetas de oculistas - Gemelos para Teatro, Campo y Marina  
OVIEDO Teléfono 540

Furela, 11



BUSTIELLO.-Las directivas de las secciones de las Juventudes Marianas de Aller, organizadoras de la fiesta en honor del excelentísimo señor marqués de Casa Quijano. Foto A. Lorenzo

# Información telefónica y telegráfica

(De nuestro servicio especial)

## Se suspende el mitin de inquilinos

Por orden gubernativa se suspendió el mitin de inquilinos para pedir la reforma de la ley, teniendo en cuenta que el Gobierno ha ultimado la cuestión, y que hoy firmará el Monarca la prórroga del decreto de Alquileres, modificando el vigente.

## En sufragio del señor Maura

Organizados por el Centro de la Juventud Maurista se celebraron en la parroquia de San Sebastián solemnes funerales por el alma del señor Maura.

Presidieron el duelo los hijos del finado, don Gabriel y don Honorio y los señores Goicoechea y don Germán de la Mora.

Concurrieron muchas personalidades del partido, Comisiones y mucha gente.

### NO HABRA VELADA NECROLOGICA

Se confirma que por indicaciones de don Gabriel Maura, la Juventud Maurista desistirá de celebrar la velada necrológica que se proponía celebrar en el teatro del Centro.

## Ejecución de un condenado a muerte

A las siete de la mañana se presentó en la Cárcel Modelo el juez que instruyó la causa contra el carabiniero Juan Martínez Aguilar, condenado a muerte por violación y asesinato de la niña Mercedes Cuñá.

El reo se negó a firmar la sentencia.

A las diez de la mañana entró en capilla.

Momentos después llegó a la cárcel la esposa del mismo para visitarle.

A las tres de la tarde el reo mostró deseos de despedirse de su mujer, con-

curando ésta con su hijo, niño de pocos meses, desarrollándose la escena que es de suponer.

De madrugada volvió la mujer, acompañando a su esposo hasta las cinco y media.

A las seis de la mañana llegó a la capilla el Obispo, con quien confesó el reo, haciendo protestas de inocencia.

A las siete y cinco fué conducido al

El sargento que mandaba las fuerzas intentó vendarle los ojos; pero el reo se negó a ello, así como también a que le volvieran de espaldas.

A las siete y media quedó cumplida la sentencia.

El reo era natural de Jaén.



LA REPATRIACION DE LOS SOLDADOS DEL PRINCIPE. Las fuerzas repatriadas, con la bandera del regimiento a la cabeza, disponiéndose a desfilas por las calles de la población. [Foto Bueta]

lugar de la ejecución, acompañado de los Hermanos de Paz y Caridad y del capellán del regimiento.

## F. BALBUENA

Suspende sus consultas hasta el 1.º de marzo

## Las tragedias de la vida

### MUERE DE FRIO EN LOS BRAZOS DE SU MADRE

En el Dispensario de urgencia de la plaza Mayor se presentó una joven de veinticuatro años, llamada Julia, con una niña de quince días, hija suya, que se había muerto de frío.

La madre había salido de la Maternidad con su hija, y anduvo vagando por Madrid, sin saber donde refugiarse y sin recursos para poder pagar un alojamiento.

Cuando se le echó encima la noche, se refugió en los soportales de la plaza Mayor con su hija, y el frío de la madrugada mató a la chiquilla.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado.

Los periódicos excitan a las autoridades para que no se repitan casos tan trágicos como éste.

## El asunto del ferrocarril Ferrol-Gijón

El alcalde de Gijón visitó al ministro de Fomento para hablarle del asunto del tan discutido ferrocarril Ferrol-Gijón.

A las seis de la tarde, hora en que lo tenía citado el ministro, se reunieron éste y el señor Zubillaga.

El conde de Guadalhorce le manifestó que no se proponía retrasar ninguna subasta; pero que habiéndole visitado la Comisión de Pravia, y habiendo prometido a ésta estudiar los planos que le proponía, quería cumplir la palabra de estudiarlos, y por lo tanto, el único trozo que sufriría aplazamiento en la subasta sería éste que interesa a Pravia.

Anticipó el ministro la impresión de que todos los informes de los técnicos son adversos a las pretensiones de Pravia.

## Por emborrachar a sus hijos

Han sido detenidos dos individuos llamados José Moreno y Eugenio Pastor por emborrachar con aguardiente a dos niños, hijos suyos, de diez y doce años.



LA DE LA CONFEDERACION NACIONAL DE MAESTROS. Grupo de asistentes al acto, rodeando a la presidencia. Foto Bueta

# Los partidos de campeonato

MAÑANA:  
Página científica

## Encuentro Stádium-Deportivo

### LA OBSESION DE UN ARBITRO

Pelayo Serrano tiene fama de ser un árbitro enterado de sus obligaciones y hombre de mucha vista. Averado a arbitrajes difíciles en los que la fama de juez corre peligro, y acostumbrado a los públicos más heterogéneos debió ser para el encuentro Stádium-Deportivo cosa de coser y cantar.

Sin embargo: En el señor Serrano debió producirse un fenómeno fantasmal cuando pisó Vetusta. O, acaso, antes de venir a Oviedo, fué asesorado lastimosamente y le hablaron de antagonismos y de probables violencias entre nuestros dos Clubs, en lo que el Real Stádium llevara ventaja notable en el público. Y entendió que el partido del domingo debía ser juzgado con rigor. Y lo fué. Pero el rigor, que nosotros vemos con tanto agrado cuando se trata de evitar probables desmanes, fué impuesto arbitrariamente.

Y he aquí que, lo que debió ser procedimiento para hallar el bien, lo fué para despertar el mal.

Julio y Trucha fueron expulsados del campo en los comienzos de la segunda tanda. Cuando ellos, salió también Antonio. Julio y Trucha, los dos jugadores stadiumistas de mayor solvencia moral en el campo. No cabe duda de que Pelayo Serrano tenía la cabeza atiborrada de prejuicios, y dijo: "aquí"; y allí fué el castigo duro, inflexible, por contingencias inevitables del juego. Lo de Julio estaba fundado en una entrada a un jugador, que consideró violenta. Lo de Trucha y Antonio lo motivó el comentario que éstos, tranquilamente, hicieron de aquéllo.

Más tarde (no vamos a comentar, si como contrapeso) expulsó a Sanz, del Deportivo, y al final, a Esparza.

De todas las expulsiones, ésta fué la más visiblemente arbitraria. Quilojas y Esparza se discutían el saque de la línea de contacto, después de un "auf". Claro está, que no lo hacían diplomáticamente; pero si como entre jugadores se hacen estas cosas, tirando animorosamente cada uno de la pelota. Esta pertenecía a Quilojas. Esparza fué expulsado.

Y cuando creíamos que, dada la corriente de cordialidad en que viven hoy los dos Clubs y sus públicos, íbamos a presenciar un encuentro pre-

cioso, viene a descomponerlo todo la actitud del árbitro.

Pelayo Serrano estuvo muy mal, pese a todo cuanto él aduzca en su favor; y si se proponía cumplir su papel dignamente, constele que lo hizo con vistas a la parcialidad.

### ALGUNOS DETALLES DEL ENCUENTRO

El fuerte viento reinante quita todo lucimiento y juega caprichosamente con la pelota, que nadie puede sujetar ni mandar acertadamente. El Deportivo juega a favor del viento, si favor puede llamarse a que sopla por detrás de su portería. Pero ya no lo es tanto en cuanto a favorecer sus avances; pues al menor impulso, o sin él, iba la pelota a los pies de la defensa stadiumista o a fuera. Sujetarla no era posible.

Serrano pide un balón más pesado que el que está en juego.

Castigase una mano del Stádium y a poco se tira un golpe franco contra el Deportivo. Sacan los dueños del campo un córner. El Deportivo llega a la defensa contraria y el pito corta el avance.

Trucha intercepta muy bien. Los vetustanos van hacia César y Quilojas entra. Reacciona el Deportivo y a su vez Sanz se encara con Oscar. Mano del Stádium. Golpe franco contra los de Lorences. Van éstos a la carga y de resultas de un córner contra el Stádium suécese otro seguido.

### GOAL DEL DEPORTIVO

El Deportivo está atacando por la derecha. De allí sale un centro largo y en este momento una ráfaga de aire impulsa al balón que se estrella en un poste.

Oscar ve la pelota en la red sin que le haya sido posible hacer nada para evitarlo.

Vuelve el Deportivo a apurar a Oscar y los defensas de éste tienen que moverse mucho. Julio hace un magnífico pase. La línea de ataque de los de Teatinos juega en perfecta combinación.

### PRIMER GOAL DEL STADIUM

Ataque del Stádium por la derecha que lleva Justo. Antonio cierra y planta la pelota en los pies de Paladini, que suelta un chul raso. ¡Ca-



**EL NIÑO**

## Eugenito Mariñas Otero

Subió al Cielo el día 21 del actual  
A LOS DOS AÑOS DE EDAD

**D. O. M.**

Sus desconsolados padres, don Eugenio Mariñas (teniente coronel de Artillería de la Armada) y doña Cándida Otero, su abuela, doña Soledad Brage (viuda de Otero) y demás familia,

Ruegan a sus amistades y personas piadosas, asistan a la conducción del cadáver, hoy martes, a las doce de la mañana, desde la casa mortuoria, Martínez Marina, n.º 1, al cementerio del Salvador, por cuyo señalado favor les anticipan las gracias.

Agencia URIA: Rosal, 41. Teléfonos 530 y 533, Oviedo.

laplún! de César; pero ya la pelota está en la red.

Tercer córner contra los dueños de la casa. Oscar interviene dos veces. Hay un golpe de castigo para aquéllos; luego arrancan, pero Mieres corta el "gas".

Cede otro córner Oscar después de una parada monstruosa a un tiro de Letó.

Servando va por la línea, y al cerrar, Comas se interpone y corta.

Tírase un córner contra el Deportivo que se repite hasta tres veces por saques mal hechos debido al viento.

Cámbianse las porterías y Trucha da la pelota a Quilojas, que avanza y se la entrega a Barril, que chuta al ángulo y consigue el

### SEGUNDO GOAL STADIUMISTA

Córner contra el Deportivo. Luego éste aprieta y termina offside.

Se produce el lío y vemos a Julio y a Trucha camino de la calle. Luego Antonio. Sale después Sanz.

Otro córner a favor de los de Oscar y el Deportivo sale disparado, centrando Lorences e interviniendo el guardameta del Stádium estupendamente.

Tercer córner de la segunda tanda para los de Teatinos.

Duelo entre Lorences y Justo, en el que no hay vencido y sale "aurela" pelota.

Por la izquierda va hacia adelante el Deportivo y Pepe centra sobre la portería; pero Justo interviene oportunísimamente de cabeza. Poco después tócase offside al Deportivo.

Expulsión de Esparza. Avanza el Stádium y César se entretiene con la pelota demasiado. Se toca free-kick contra los blanqui-azules, que no tienen consecuencias.

Golpe franco a favor del Stádium.

### TERCER GOAL DEL STADIUM

Paladini se enreda con medios y defensas y a todo tren manda un zambombazo a César, que le dobla las manos y da en las mallas. Finaliza el encuentro.

### ALGUNOS COMENTARIOS

En partido como éste no cabe un juicio de conjunto. Dejámosle, pues, y nos limitamos a decir que Justo, Paladini y Mariscal fueron los héroes de la tarde.

Al Deportivo le ocurrió una cosa que es frecuente en él jugando con el Stádium. Jugó nerviosísimo y embarrullado, desmereciendo por completo de su peculiar estilo. De no ser así, pudo mejorar el "score". Después el público... chilló demasiado.

GOODSON.

### La opinión del árbitro

Unos momentos antes de la salida del tren correo, nos entrevistamos en la estación con don Pelayo Serrano, para que nos hiciera algunas manifestaciones respecto a su criterio de árbitro y su impresión del encuentro.

—Poco podré decirle— contestó muy amablemente el señor Serrano—; pues como usted ve, ya es ahí el tren, que no espera a nadie.

—¿...?

—Yo, cuando salgo al campo no hago caso del público ni de los jugadores para castigar o no, lo que me parezca.

—¿...?

—Primero apertibo a los contentientes de que no permito el juego violento y sucio, advirtiéndoles que tanto por el empleo de éste, como por desobediencia a mis órdenes, o gro-



PARTIDO STADIUM-DEPORTIVO. Al goal de Barril, se tira César infructuosamente.

[Ruelta]

seras contestaciones, serán expulsados del campo.

—¿...? —Consecuente con este criterio en el partido Stádium-Deportivo, expulsé a Julio Alonso, que es muy amigo mío, por entender que no obró bien al pegar una patada a Mieres, sin tener éste el balón.

—¿...? —A los demás por otros motivos, graves a mi consideración también. Al "Trucha" y a Antonio, por contestaciones que no hay para qué repetir, y a Sanz y Esparza, por incorrecciones en el juego.

—¿...? —En cuanto a la actuación de los equipos he de manifestarle que no jugaron al fútbol ni unos, ni otros.

—¿...? —No puedo emitir mi opinión sobre la valía del Real Stádium Ovetense, por lo que he visto en este encuentro; sólo puedo apreciar que tiene un delantero centro que es un gran chutador. De los demás, hecha excepción de Oscar y Barril, cuya valía ya está reconocida, me llamó la atención de manera sorprendente el medio derecha. Justo; pues, si juega siempre como en el partido de hoy—y así me lo aseguran—es una de las primeras figuras del fútbol. En cuanto al Deportivo, ha sido hoy la peor actuación que ha tenido de los cuatro partidos en que yo le juzgué en este

campeonato. Es un equipo que se pasa pronto y bien el balón, llega delante de la meta contraria con rapidez; pero adolece de falta de decisión delante de ella.

—¿...? —Lorences es, a mi concepto, la primera figura de este equipo.

—¿...? —El portero es muy joven todavía; cabe esperar mucho de él. En Avilés le he visto hacer paradas admirables y, además, es muy valiente.

—¿...? —Desde luego, el público es casi todo del Stádium, por lo menos, así lo pareció en este partido, y en cuanto a su actuación como espectador, si usted presencié el partido, no hay para qué hablar de ella.

—¿...? —Quise suspender el partido por entender que el fuerte viento reinante impedía la práctica del juego; pero, equipo que juegue bien, si practica el juego raso tiene más ventaja contra viento que a favor.

—¿...? —Naturalmente; el tener el público en pro significa una gran ventaja.

El silbato del jefe interrumpe la conversación sin darme tiempo siquiera a despedirme y darle las gracias al señor Serrano, por su amabilidad, cosa que hago ahora desde estas columnas.

I.C.

La incompetencia fué manifiesta, por que castigó faltas imaginarias a uno y otro equipo... aunque en nosotros se ensañó mucho más.

—¿...? —¡Hombre, nosotros! El Deportivo es un equipo que juega bien, ¡quién lo duda!, pero en otro plano distinto a nosotros, al Sporting...

—¿...? —No es eso. Es que para jugar en primera categoría y encuentros de campeonato, hay que estar hechos, hay que *foguearse* mucho, y, sobre todo, es preciso no desmoralizarse tan pronto como ellos se desmoralizan y hay que tener una codicia y un entusiasmo que el Deportivo, exceptuados Mieres y Esparza, no tiene.

La pasión

—Mira, Julio. A mí, que no estuve en el campo, me han contado que el público insultó a los jugadores del Deportivo y os aplaudía y animaba a vosotros. ¿No estará ahí, en esa desigualdad de trato, la causa de que se desmoralizasen los del Deportivo?

—En primer lugar, he de decirte que yo ayer no escuché en el campo esos insultos a que te refieres. Ví lo que es natural que se vea en estos partidos. Entusiastas de uno y otro equipo, que se alegraban cuando sus favoritos hacían jugadas de éxito, pero sin llegar al insulto del equipo contrario, porque—y eso podemos decirlo muy alto—el público de Oviedo, lo mismo en un campo que en otro, es de los más correctos de España, y de ello puede dar fe el último partido Stádium-Sporting.

—Entonces, ¿con esa hostilidad que dicen, disculpan la derrota?

—¡Quién lo duda! Pero es que ello no constituye una disculpa, sino un alegato en favor de lo que yo decía.

Insultándonos furiosamente, hemos jugado nosotros en Avilés, en Gijón... Insultándonos y agrediéndonos, jugó el Sporting en Coya, y juega el Irún en San Sebastián, y la Real en Amute, y el Arenas en San Mamés... Y los equipos no se desmoralizan por eso, cuando son equipos de primera categoría ¿No han insultado a nuestro equipo nacional, y no se ha visto tratado arbitrariamente en Amberes, y en París...?

—¿...? —El insulto no lo puede defender nadie, y yo, menos. Pero que no se escuden en eso, porque es *salsa* de todos los campeonatos en campo contrario.

—¿...? —No. El Deportivo no tiene defensa posible. Porque en el primer tiempo, con el viento a favor, como ellos lo tenían, debieron haber hecho otro juego.

—¿...? —Fíjate si influye que sin ir más

lejos, hubo saque de Oscar que no rebasó la línea de defensas. Y no te digo porque todo el mundo lo vió, que el gol que hizo el Deportivo fué un centro bombeado de Lorences, que el viento fué cerrando hacia el marco, hasta dar la pelota en la cara interna del larguero, sin que Oscar pudiera sospecharlo siquiera...

—Pero en el segundo tiempo, ¿¿¿ ventaja del aire sería para vosotros?

—Pues ya ves lo que son las cosas. En el segundo tiempo cesó el aire y con ello se anuló el beneficio que podíamos tener, ya que impedía que el Deportivo lo tuviera en contra, como nosotros lo habíamos tenido en la primera tanda.

La mascota del Deportivo

—¿Y ni un momento creísteis perder el partido?

—Ni un momento. Yo sabía que ganábamos antes de salir al campo. Sin embargo... Hubo un momento en que dudé... fué cuando ví la mascota del Deportivo, luciendo allá, en las redes. ¿Desviaría los balones el poder de la mascota? A poco ví que la mascota, en lugar de desviar los balones, parecía atraerlos. Y entró una vez, y otra, y otra... En una de ellas, la mascota rodó por el suelo, herida de un balonazo en su pecho de trapo.

—¿...? —Es que el Stadium es un equipo que, para jugar, mide siempre al enemigo que tiene enfrente, y cuando el enemigo es temible, el Stadium juega más... y vence siempre.

—¿...? —No. El Deportivo ya te he dicho que no es temible. Pero como se rumoreaba por ahí que iba dispuesto a ganarnos, salimos nosotros dispuestos a demostrarles que eso no les es posible... hoy por hoy.

Estado actual del Campeonato

—Ahora, con el empate en Gijón del Sporting y el Fortuna y vuestra victoria de ayer, toma otro cariz el campeonato, ¿no?

—Aún tenemos cuatro partidos en Gijón, cuyo resultado es bien dudoso. Sin embargo, yo confío siempre en la codicia de mi equipo, que sabe en los momentos difíciles imponer su juego y sacar fuerzas insospechadas.

—¿...? —Esa es una opinión falsa, y voy a demostrártela. Yo no he negado nunca la gran valía del Sporting. ¡Cómo negarlo, si él y el Stadium son todo el fútbol asturiano!

—Pero, ¿eso del dominio?

—Eso del dominio es lo siguiente: Tú sabes que la fuerza y el empuje todo del Sporting está en la línea delantera. No ignoras tampoco que nuestras líneas defensivas son, con Oscar en la puerta, no sólo el fuerte del equipo, sino de lo más acoplado y completo de España. ¿Qué va a ocurrir al encontrarse dos equipos de estas condiciones? Lo lógico es que la lucha se entable entre las dos potencias, ¿no? Pues eso es lo que ocurre cuando jugamos con ellos: que no hay verdadero fútbol hasta que sus delanteros no tropiezan con nuestras defensas, y que así tiene que ser.

—¿...? —¡Hombre! Si nuestra línea delantera tuviera la altura de la del Sporting, ¿crees que nadie se martizaría el cerebro pensando en los resultados del campeonato?

—¿...? —¡Claro! Si ellos tuvieran nuestras defensas y portero, no cabrían dudas. ¡Sería indiscutible!

—Pero como no son así las cosas... —Por eso no se pueden hacer vaticinios, y por eso el campeonato es una incógnita para todos...

JARILLA

¿QUE OPINA USTED DEL PARTIDO DE AYER?

Habla Julio Alonso...

La patada a Mieres

Habla Julio Alonso, y sus primeras palabras son para explicar a los deportistas asturianos el incidente del domingo en Vetusta. Julio es un jugador correcto, de educación deportiva...

Son cosas de un segundo, y cuando llegó el pie mío, la pelota ya había sido despedida...

—Nada. Yo apelo al testimonio del propio Mieres, que dirá si la jugada fué hecha o no con intención.

—Sí. Fué día de explicaciones. Cuando yo salía de la caseta, me encuentro a "Trucha" y "Tieso", que también, como yo, salían del campo por orden del árbitro.

—¿...? —¡Pues fíjate cómo quedaría! Rotas las tres líneas, con la expulsión de un delantero, un medio y un defensa. ¡Más desarticulación en un equipo no cabe!

—No creo merezca censura fuerte el árbitro. Sus actos fueron mejor hijos de la incompetencia que de la mala fe. Esta última no hay elementos de juicio para suponerlo. En cambio,

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DR. RODRIGUEZ SAN PEDRO, Especialista nerviosas y mentales. Uría, 72, bajo, Oviedo.—Horas: once a una.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5.—Días festivos: de diez a una y media. Plaza 27 marzo, Escandateira, 2.

TRASPASOS

TRASPASO O ARRIEN-DO panadería en Miranda (Avilés), por no poderla atender. Informes, Escuela de niños

VARIOS

¿QUIERE USTED HABLAR inglés, leerlo, escribirlo y traducirlo? Bastan 3 meses. Dirigirse a don Rafael González.—Marqués de Teverga, 8. Oviedo.

SE ARRIENDA UN GABINETE amueblado, a matrimonio o mujer sola. Concepción, 28, segundo.

VENTAS

SE VENDE SOLAR EN la calle Camposagrado, junto al bazar de don Isidoro Alvarez. En lo más céntrico de Mieres. Para informes, Droguería Central. Teléfono 164 Mieres.

VENDO SEIS AUTOMOVILES "Ford" turismo, un chasis y carrocería, en buen estado y muy baratos. Pidan precios. Garage Astur.—Pravia.

SE VENDEN O ALQUILAN máquinas y utensilios, propios fábrica chocolates, en buen estado, producción, 200 libras diarias. Informarán Merendero "Casa Blanca", Piles.—Gijón.

INDUSTRIA Y COMERCIO

NUEVA LANERIA COLCHONERÍA, lanas lavadas, desde 65 pesetas colchones; 22 pesetas uno.—Calle Covadonga, Oviedo

MAGNIFICA COLECCION de papeles pintados para decorar habitaciones, muy económicos. Se envían muestrarios a provincias. Justo del Castro. San Bernardo, 98.—Gijón.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

AUTOMOVILES, TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guardado. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez. Fray Cerverino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

PERDIDA

PERDIDA DE RELOJ pulsera, de oro, cuadrado, con iniciales enlazadas, en la noche del domingo, día 20, en estación El Berrón, trayecto andén de Langreo al de los Económicos. Gratificaré espléndidamente, tratándose recuerdo de familia; dirigirse Ramón González, oficial correos. Gijón.



JULIO ALONSO. Medio centro del Real Stadium Ovetense. (Foto Collada)

va, y lamenta el haber sido expulsado del campo, por primera vez en su vida, a causa del incidente con Mieres.

—Mieres intentó un pase ¿sabes?, y yo, para cortarle, metí el pie por alto.

PAVOS

Machos y hembras, a 5 pesetas kilo. Miguel Ramos. Teléfono 329. Lugones.



De venta: NICANOR G. ALVAREZ No se devuelven los originales aunque no se publiquen

# Habla Luis Arias (Mieres)

—¿Qué opinas del partido?—comenzamos preguntándole.  
—Ha sido el que peor jugó el Club Deportivo en el actual campeonato.  
—¿Crées, tú, que en esta mala actuación ejerció influencia algún otro factor aparte del juego?  
—Desde luego, en este partido, hubo varias cosas que modificaron su natural desenvolvimiento.  
—¿Vayamos por partes, Mieres, y fíjate en lo que me dices; pues es para publicarlo en REGION al pie de la fotografía, la cual es preciso me proporciones.  
—Hombre, yo no me creo el más indicado del equipo para emitir mi opinión al público, sobre este partido.  
—Deja la modestia a un lado y contesta a lo que te pregunte, porque a tus compañeros, ya les llegará en los sucesivos partidos el turno para ser entrevistados.  
—Bueno, pregunta.  
—¿Salís tranquilos al campo cuando vais a contender con el Real Stádium, vuestro rival local?  
—Yo, sí.  
—¿Y los demás?  
—Hay de todo; pues, no obstante, los grandes deseos de que van poseídos para jugar lo mejor posible, se



Luis Arias Abad (Mieres), pundo-noroso medio centro del Real Club Deportivo de Oviedo.

nota en algunos una intranquilidad especial, que no manifiestan con los demás equipos.  
—¿Miedo?  
—Nada de eso, intranquilidad, nerviosismo; pues, precisamente con nuestro rival, si alguno es miedoso jugando, suplente con el amor propio que le falta de valor.

## Las causas de jugar mal

—Entonces, ¿a qué se debe vuestra mala actuación?  
—En primer lugar, al viento.  
—¿Al viento?  
—Sí, al viento, y no te extrañe. Ya viste que en el primer tiempo dominamos bastante, y asediábamos la meta de Oscar infinidad de veces y sólo logramos introducir una vez el balón en la red.  
—Entonces, la culpa no es del viento, que os favoreció, sino de vosotros que no supisteis aprovecharos.  
—Algo hay de eso; pero, deja que te explique. Nuestro equipo practica bien el pase corto y el largo. Llegamos muy bien a la portería y, como castramos de chutadores, sus delanteros quieren meter los goals por pies, o desde muy cerca, defecto grande, que ayer nos hizo perder el partido; pues con el viento que hacía, un pequeño impulso bastaba para que la pelota, que se enviaba a su sitio preciso, saliese fuera del campo. Además, nuestros delanteros, por la velocidad que el viento daba al balón, llegaban retrasados muchas veces, cosa que aprovechaban los contrarios, que estaban todos a la defensiva, para despejar como podían.  
—¿Qué juego crees tú que hubiera sido conveniente?  
—Tirar a goal desde más lejos, que bastantes ocasiones tuvieron, y alguna pelota entraría, dada la fuerza con que la empujaba el viento.  
—¿Qué pasó después?  
—Después vino el empate por medio de una de las características arran-

cadadas del Real Stádium, terminando así la primera tanda.  
—¿Qué sucedió en la segunda?  
—A los dos o tres minutos de empezar marcaron los del Real Stádium el segundo tanto, en perfecto orsay, y empezó el jaleo del público a su favor.  
El viento, que había amainado un poco, permitió desarrollar más juego por parte y parte.  
El público, casi todo stadiumista, excitó a los jugadores en su afán de animar a los suyos, y comenzó el juego duro e incorrecto.  
Yo fui la primera víctima de este juego.  
—¿Crées que fué intencionada la patada que te pegó Julio?  
—Hombre, eso sólo él lo sabe. Yo, sólo sé decir que, cuando me la dió, el balón estaba en los pies de otro jugador y a bastante distancia de los dos; pero... qué se va a hacer, una obcecación la tiene cualquiera.  
**El árbitro**  
—¿Qué me dices del árbitro?  
—Excesivamente riguroso. Echó a Julio cuando bastaba con un apercibimiento, y después a los demás, por malas contestaciones unos, y desobediencia otros; pero, en fin, en esto yo no me meto.  
—Dicen que os favoreció con estas expulsiones.  
—Todo lo contrario. Con razón o sin razón, nos echó el público encima, de tal manera, que con su griterío, como sucedió ya en otras ocasiones, anuló el poco juego que veníamos desarrollando, aunque no inferior al del Stádium, y se repitió también el caso, tantas veces visto,

# La opinión del público

## DICE UN DEPORTIVISTA

Pídesme, amigo "Goodson", una cuartilla que contenga mi *personalísima* impresión del partido jugado en Vetusta el pasado domingo y como me considero, ahora y siempre, obligado a complacerte, allá va.  
Fué una cosa lamentable. Pienso que esas cuatro palabras dicen ya todo lo que tal partido merece, no obstante, las ampliaré añadiendo:  
Que comenzó el encuentro con una carencia absoluta de juego de fútbol, por impedirlo el viento en perfecto acuerdo con la absoluta falta, por ambas partes, de técnica adecuada a las circunstancias.  
Que continuó malo, sin que ya, de aquí en adelante, hiciera falta el concurso de los elementos para ganarse tal calificativo.  
Que siguió empeorando de momento en momento desde el instante en que el señor Serrano, perdida la serenidad expulsó a los cinco jugadores, algunos de los cuales, creo no sabrán aún el por qué de tan severo castigo. Y así siguió hasta el fin.  
Lo mejor del partido, el primer goal del Stádium. Lo mejor del Stádium, y del partido, el juego de Justo. No se puede tampoco olvidar la exquisita corrección de Barril.  
Del Deportivo, el único reseñable algunas cosillas de Sáez, Pepín y Emilio, y, en general, todos asustados, más ante el público que ante sus contrarios. Todo lo contrario que los del Stádium, que jugaron en todo momento poniendo un entusiasmo y coraje insuperables.  
¿Lo peor del partido? ¡Cualquiera es capaz de determinar si fué el público o Serrano!  
Quedas complacido, porque no va más.

Manuel F. Fernández

## Lo que dice un stadumista

### UN TRIUNFO SOBRE LOS ELEMENTOS

Parecía que el pasado domingo se habían conjurado los elementos para combatir dura y sañudamente al Real Stádium Oveteñense.  
El aire (temible enemigo en el fútbol) le fué adverso en la primera tanda, y su fuerza era tan inusitada y violenta que el árbitro pensó en

de ver un equipo dominado con sus once jugadores en el campo, y después de mermado, multiplicarse los que quedaban, hasta el punto de ofrecer más peligro que cuando estaban completos.  
Ahora que, en este caso, repito, que la causa de nuestra desastrosa actuación la tuvo el público, pues los del Deportivo, por lo que a éste atañe, se encuentra muy desamparado.  
—¿Es que no tenéis partidarios?  
—Sí, los tenemos, más de los que se cree; pero son menos y no dan tantas voces. No animan como los otros. Jugamos en nuestra casa y no se nota el público a favor; pero sí en contra.  
—Por lo que dices, el público ganó el partido.  
—Sí, y no es el primero que gana, ni creo que sea el último; pues con sus voces, creo que ya lo dije antes, hace jugar más a los suyos y anula a sus contrarios, hasta el punto de no saber dónde anda la pelota en muchas ocasiones.  
—De todas maneras, yo creo que el Real Stádium es más equipo que vosotros.  
—¡Eso ya lo veremos! Si jugáramos fuera de Oviedo o a puertas cerradas.  
—Ya no me acordaba; observé que, no obstante la fama que tienes de entrar al balón, de manera poco correcta, el señor Serrano, que con este partido son cuatro los que arbitro jugando el Deportivo, apenas te tocó un "faut".  
—Naturalmente; como que yo no entro de mala manera, sino dando el pecho y con mucho ímpetu; ahora que, coge buena fama...  
—Bueno, Mieres, veo que estás impaciente; están tus amigos esperándote y no te entretengo más; adiós, y que otro día la suerte se os muestre más propicia.

I. C.

un triunfo sobre los elementos, fué algo más: fué el triunfo de la democracia que en el foot-bal (como en todo) debe imponerse, siempre que se presente en las luchas en forma valiente y decidida.  
SOLIP  
**Gijón**  
¡COSAS VEREDAS, MIO CID...!  
Fortuna, 2.  
Sporting, 2.  
Hemos visto en el fútbol, cosas fuera de todo cálculo; pero hay que pensar que nos quedan muchas otras por ver todavía.  
Porque, señores, aquí ya no hay nada sólido; nada sobre lo cual se pueda argumentar lógicamente; nada que siga la trayectoria normal. Si a este modesto cronista deportivo le hubieran dicho antes del partido jugado el domingo por la mañana en "La Campona" que el Sporting, llevándose dos goals de ventaja al Fortuna, iba a dejarse empatar, ¡y gracias!, se hubiera sonreído con lástima del equilibrio mental de quien tal dijera. Y, sin embargo, así sucedieron las cosas, aunque los que creemos que los hechos deben tener un desarrollo basado en principios calculados, rabiemos.  
¡Así está el deporte astur! Un equipo primerizo; un once que hace seis meses desarrollaba su acción casi en un anónimo y no era precisamente el "as" de la serie B, pasa a la serie A por una condescendencia y viene a convertirse en "coco" de esta categoría y candidato, con muchas probabilidades de triunfo, a uno de los dos títulos de campeón que este año se disputan, pese, todo ello, a la enemiga deportiva de equipos con un historial brillante de muchos años.

## ¡Cosas veredes mio Cid...!

"La Campona" registró un entredón, lo que da la medida del interés que había despertado el encuentro. El terreno de juego se hallaba en pésimas condiciones, convertido en un barrizal. Es una calamidad este campo del Fortuna que se encharca totalmente en cuanto caen cuatro gotas.  
A las órdenes de Eulogio Sánchez se alinean los equipos y notamos que en el Sporting no figuran ni Germán ni Dominguito. Vaquero cubre el puesto de interior izquierdo.  
Empieza el juego con algunos avances por una y otra parte. Los del Fortuna son más peligrosos, y se suceden dos "córners" contra el Sporting. Una buena jugada de Herrera y córner contra el Fortuna. Asalto a la meta sportinguista, y Cuesta libra. El Fortuna domina un rato, empujando de firme. Uno de sus avances es verdaderamente peligrosísimo. Esta línea delantera está haciendo lo que le da la gana.  
El Sporting ataca a su vez, y Pachu consigue el primer tanto, ayudado por Herrera.  
Menéndez da una mano cerca del área, que no trae fatales consecuencias. Herrera se arranca con su inimitable estilo y lanza un formidable cañonazo. Un córner contra el Sporting. Los fortunistas asaltan materialmente la portería realista y el momento es apuradísimo.  
Avanza el Sporting. Herrera larga un cañonazo de los suyos: la pelota tropieza casualmente en Picó y vuelva al campo; pero Herrera está al remate y logra el segundo tanto.  
Sigue el ataque fortunista y, dicho

**CASA GRANDA**  
Gran colección en Abrigos de todos los precios  
Cimadevilla, 28-Oviedo

# TURRONES Y MAZAPANES

Oviedo - CASA MUÑOZ - Posada Herrera, 5

Turrón de Jijona, extra	7,50 Kilo	Fiambres surtidos, jamón en dulce, cabeza de jabalí, lengua en escarola, pavo trufado, chorizo de Pamplona, salchichón, butifarra catalana y mortadela, el kilo surtido 15 pesetas.
Turrón de Alicante	7,50 "	
Turrón de Frutas, Yema, y Cádiz	6,00 "	
Figuras de Mazapán	6,00 "	
Peladillas de Alcoy	6,00 "	

Sidra champanada Cima - Champán Viuda, dulce y seco

sea en honor a la verdad, con desgracia, pues hay dos formidables cañonazos que dan en los postes de la portería que defiende Amadeo.

Y damos por finada la primera parte.

En el segundo tiempo, los contendientes dan muestras de hallarse agotados. Sobre todo, los fortunistas están francamente entregados.

El Sporting, por su parte, malogra varios buenos avances.

Córner contra el Sporting. Un formidable cañonazo fortunista, que para Amadeo.

Por una inocentísima mano en el área de goal, se produce el fatídico penalty.

Meré lo ejecuta y el Fortuna se apunta su primer tanto.

El Fortuna reacciona. Vislumbra la posibilidad de ganar y se lanza decidido al logro de sus aspiraciones. Un cañonazo estupendo lo defiende Amadeo. Hay un pequeño dominio fortunista, y Amadeo interviene bien. Sigue el equipo de "La Campona" sus incursiones y en una de éstas el pequeño Joaquín Argüelles logra el segundo goal para su equipo, el que les da el empate.

El Sporting se da cuenta, ahora, de la catástrofe. Reacciona. Se mete en faena. Avanza frecuentemente; pero... ¡nada! Señalamos una desafortunada actuación de Vaquero y unos deseos locos de Manolín Argüelles de lograr la victoria; pero ya el encuentro termina, sin que éste "score" que hemos señalado cambie.

En la mañana del domingo 20 de diciembre de 1925, el Real Sporting gijonés, calorces veces campeón, y el Fortuna, anónimo conglomerado de once muchachos animosos, empataron en "La Campona", a dos tantos.

He aquí una página para la historia del fútbol astur.

La culpa fué... De nadie y de todos. No queremos poner a esta crónicilla el tradicional estrambote de los reproches para tal jugador, y las alabanzas para cual otro. Ganó el Fortuna, porque puso más entusiasmos en la lucha y porque el terreno le favoreció. "La Campona" es un perpetuo pantano, y los fortunistas, a fuerza de entrenamiento, andan ya por él como por el "parquet" más pulido.

El Sporting se durmió, como siempre en los laureles y cuando se vio con dos tantos creyó que los dos puntos estaban ya en casa. Esto se unió al cansancio por las malas condiciones del campo y... ¡velay!, que dicen los de Valladolid.

La actuación de Eulogio Sánchez tuvo lunares, y el Sporting nada tiene que agradecerle.

Athlétic, 3.

Stádium de Avilés, 1

Por la tarde, en Viesques, otro partido de campeonato: Athlétic-Stádium



PARTIDO STADIUM DEPORTIVO. César, que busca la pelota, se enreda con Antonio. (Foto Buelta)

de Avilés. Arbitrado por Fernando Villaverde. Una entrada regular.

Empieza el juego con gran movilidad. Hay varios avances por parte y parte; pero el Athlétic acosa más veces. En un buen avance de los caseros, y rechazando bien el portero, se produce un córner contra Avilés. Otro, poco después. Siguen las incursiones por parte y parte.

Hay un penañ contra Avilés, y Prida marca el primer tanto. Otro penal, poco después, contra el Stádium, y otra vez interviene Prida; pero ahora manda el pelotón a las nubes.

Córner contra el Stádium. Otro, y otro. El Athlétic está apretando. Li-

sardo corre bien una pelota; se atraca demasiado, y cuando se acuerda de chutar, Pis rechaza.

Nuevo contra los avilesinos. De nuevo avanza el Stádium. Lisardo chula; rechaza Pis, mas como Arenas está al quile, logra el tanto del empate.

Por tercera vez es castigado el equipo forastero con penal. Ejecuta el castigo Plá. Paredes, el portero avilesino, rechaza; pero al hacerlo se produce una distensión en una muñeca. Gran expectación, porque Paredes se retuerce en el suelo. Nosotros creemos que es una verdadera desgracia. El juego se suspende. Poco después, Paredes se



PARTIDO STADIUM-DEPORTIVO. Un momento del free kik, tirado contra el Deportivo. (Foto Buelta)

retira del campo y ocupa su lugar García.

Sigue el juego. Hay un nuevo córner contra el Stádium. Un avance de ésta Y finaliza la primera parte.

En el segundo campo, el Stádium actúa con un elemento menos.

Se produce una "melée" en terrenos de los forasteros. Arturo aprovecha, y chuta el segundo tanto para el Athlétic.

Córner contra el Stádium. Otro contra el Athlétic. Otros dos, uno por cada parte. Avanza el Athlétic. Mundo larga un buen zambombazo que da en el larguero, recoge Arturo y marca el tercer tanto.

Unas cuantas jugadas más, que nada tienen de particular, y finaliza el encuentro, venciendo el Athlétic por tres

\*\*\*

Este partido que acabamos de reseñar de dos plumazos fué uno de los que se desarrollan dentro de la mayor normalidad, dando poco que hacer a los árbitros. Ambos contendientes midieron sus fuerzas con corrección, y nosotros hemos sacado la impresión de que ninguno de ellos es mejor que el otro, y los dos equipos muy acoplados.

El dominio correspondió más tiempo a los caseros, sin que se tratara de una cosa aplastante.

Por los de Avilés se destacaron Abdón y Lisardo. Paredes, en el tiempo que actuó. García, sustituyendo al anterior, hizo tanto como el mejor.

Por el Athlétic, Pis, que sigue tan apañadito. La pareja Plá-Prida, que son cosa seria. Villaverde, en los medios y el "Tirru" en la línea de adelantados.

El público, satisfecho.

FREE

### Sama de Langreo

UNION DEPORTIVO RACING, 1; RACING CLUB LANGREANO, 4

En la tarde del domingo último contendieron en el campo de Torre de los Reyes, y en partido de campeonato, el Unión Deportivo Racing de Gijón y el Racing Club Langreano.

Actuó de juez de campo el colegiado asturiano Sergio Villaverde, alineándose los equipos en la siguiente forma:

Unión: Bericua; Quirós, Félix; Angel; Cobian; Quirós, Junquera, Avilesu I, Avilesu II, y Eusebio  
Racing de Sama: Benjamín; Rocas, Angelín; Fernando, Lafuente, Urbano; Armandín, Celso, Alonso, Manolín, y Pecho.

En el equipo del Racing falta el centro medios, Miguel, que no pudo venir de Gijón, donde se encuentra cumpliendo sus deberes militares.

Esto origina un cambio de puestos en las líneas del Racing, pasando el centro delanteros a centro medios y el extremo derecha a centro delanteros.

No nos agradó la forma en que se alineó el Racing; en el segundo tiempo modificaron la alineación, ocupando el puesto de centro medios Fernando; el de medio derecha, Alonso, y Lafuente el centro de la línea de ataque. Así que estaba mucho mejor y de ello dió pruebas el marcador, porque si

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcaya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

5 y medio por 100 a 6 meses  
" 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

(Foto Buelta)

bien es verdad que Lafuente desempeñó muy bien el puesto de centro medios, trabajando mucho y con acierto; en cambio, la línea delantera estaba anulada por completo.

El verdadero puesto de Alonso es el de medio derecha, donde se vio que trabajó mucho o, en todo caso, de extremo derecha, pero no de centro delanteros, donde lo pusieron ayer.

Y, hechas estas consideraciones, vamos con el partido.

Desde que se puso la pelota en juego hasta que el referé tocó la terminación del partido, estuvo el Racing dominando. Fué un dominio completo, aplastante y, a pesar de eso, durante el primer tiempo, quedaron los equipos empatados a un tanto. Pero ello fué debido a la paralisima actuación del árbitro, que parecía estar empeñado en que el Racing no alcanzara la victoria.

Empezó concediendo el goal al Unión precedido de un orsay clarísimo. Seguidamente, dan los del Unión una mano descaradísima en el área de penalty, que todo el mundo vió y el referé, que se encontraba a poca distancia del jugador que había cometido la falta, no la toca. Por si esto fuera poco, momentos después, cuando Manolín, después de haber driblado a varios contrarios se encontraba sólo ante el portero y a muy poca distancia de la portería, y en el momento en que se disponía a chutar, un jugador del Unión le sujeta por atrás, imposibilitándole de todo movimiento, dando así lugar a que el portero despejara, sin que el árbitro castigase la falta.

Esto desesperó al público que, indignado, no cesaba de protestar ante tamañas injusticias.

Poco después terminaba el primer tiempo, estando los equipos empatados.

El goal del Racing lo consiguió Manolín.

En el segundo tiempo ya el referé se mostró más imparcial, continuando el dominio de Sama, que marcó tres goals, mas uno de penalty, que tiró Manolín y otro, producto de un corner. El otro lo marcó Celso de un chut magnífico.

El penalty se produjo en la siguiente forma: avanzaba Armandín sólo, con la pelota hacia la portería, cuando se salió al encuentro el portero del Unión, Bericua, el cual en vez de di-

rigirse a quitarle la pelota, lo que hizo fué pegarle una patada a Armandín. Esto era motivo suficiente para expulsar al jugador fuera del campo, pero el árbitro se contentó con castigar al equipo con el penalty.

Cuando el árbitro tocó la terminación del partido, tenía Sama cuatro goals por uno el Unión.

El Racing sacó once corners y el Unión dos. Ello da una idea clara del dominio que ejerció el equipo lan-greano.

Y ponemos punto final, pues no queremos hacer comentarios de ninguna clase. Sólo hemos echo una relación veraz de lo que el domingo vimos en



El doctor Olivares, rodeado de algunos médicos de la localidad, antes de la conferencia que aquel día dió el domingo. Foto B. Zita

el campo de Torre de los Reyes. Los comentarios, que los hagan los lectores.

Una desgracia

Muere en el Hospital de Oviedo un empleado del ferrocarril del Norte

Ayer, 21, a las once de la mañana, falleció en el Hospital el obrero Manuel Barros Suárez, a consecuencia de un accidente de trabajo.

Según noticias recibidas de nuestro activo corresponsal en Mieres, el hecho se produjo en la forma siguiente:

El pasado domingo, por la mañana, se hallaba trabajando la brigada número 93 en la ocupación de relevo de railes en el término de Rejudo, de la Compañía del Norte.

El obrero Manuel Barros Suárez, de veintitrés años de edad, vecino de Parana (Pola de Lena), fué alcanzado por la mesilla cargada de railes.

Por compañeros de trabajo fué llevado a la Casa de Socorro de Mieres, donde el médico de guardia, don Juan Velasco, ayudado por el practicante don Higinio Blasco, le apreciaron la fractura de la pierna izquierda.

Por el tren de la línea del ferrocarril del Vasco y hora de las diez y cuarenta (ascendente a Oviedo) fué conducido por camilleros de la Cruz Roja, ingresando en grave estado en el Hospital provincial.

El teniente de alcalde don Luis Noriega, que casualmente se hallaba en la calle cuando dicho herido era conducido por los compañeros, a quienes interrogó, y una vez enterado de la gravedad, hizo las gestiones acerca de ser conducido a la capital, y que se hizo como ya hemos dicho.

Las diligencias llevadas a cabo por dicha autoridad han sido comentadas muy favorablemente.

De la Diputación

EL PLENO DE HOY

Como oportunamente se había anunciado, a las once de la mañana de hoy, celebrará sesión plenaria la Diputación Provincial.

Dada la trascendencia de los asuntos que en ella van a tratarse, reina en toda la provincia extraordinaria expectación.

“REGION” es el periódico de más circulación de Asturias.

DE AVILES

Un hombre muerto

A las nueve de la noche del domingo caminaba por la calle de Ruiz Gómez, Gregorio González, cayéndose al suelo, y recogido inmediatamente por algunos vecinos de la mencionada calle, fué conducido al Hospital de Caridad de esta villa, en donde se advirtió que era cadáver.

Avisado el Juzgado de Instrucción, se personó en dicho establecimiento, comenzando a instruir las oportunas diligencias sumariales.

El infeliz Gregorio contaba con sesenta y dos años, era marinero y estaba casado con Dolores Blanco.

Descanse en paz su alma y reciban su viuda, hijos y demás familia nuestro más sentido pésame.

Del Municipio

La próxima sesión del Pleno

Para el día 28 de este mes está convocada la sesión ordinaria del Pleno del Ayuntamiento.

El orden del día, que haremos público en breve, aún no se ha señalado.

Recaudado para “El Aguinaldo del Soldado” en las Iglesias de esta ciudad

Catedral, 53 pesetas; San Tirso, 98; La Corte, 59,30; San Isidoro, 108,15; San Juan, 338,50; Salesas, 12,35; Padres Carmelitas, 67,65; Esclavas, 14,15. Total, 751,10 pesetas.

Suma anterior, 10.527,65 pesetas.

Escuela Nacional de niñas de Pola de Siero, 17,55; parroquia de Grullas, 32,15; don Teodoro Gracia, 25; ilustrísimo señor don José María Fernández Ladreda, 100; Parroquia de Mallecina (Salas), 10; idem de Telleo (Pajares), 7; idem de Viellá (Siero), 10; idem de San Pedro de los Arcos, 12; idem de Mieres, 99,50; idem de Miranda (Avilés), 63,15; Gremio de pescadores de Tazonas, 100; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, 150; don Francisco Calleja, 25.

Suma y sigue, 11.179 pesetas.



PARTIDO STADIUM-DEPORTIVO.-César se tira al chut de Paladini, pero ya era goal. (Foto Bueta)

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## INFORMACION POLITICA

### Primo de Rivera pide a la Asociación de la Prensa que antes del 5 de enero dé una fórmula para el periódico dominical

Se construirá una carretera-circuito que comunique a todas las provincias de España con monumentos artísticos.--Una Asamblea presidida por Goicoechea decidirá la suerte del maurismo

#### DISPOSICIONES OFICIALES.—LA MEDALLA DEL HOMENAJE

La "Gaceta" de hoy publica un decreto ampliando el plazo para solicitar la "Medalla del Homenaje" hasta el día 30 de junio de 1926.

#### LAS CUENTAS DE IMPRESION DE LISTAS

Disponiendo que las Juntas provinciales del Censo pasen a los respectivos Ayuntamientos las cuentas de gastos por impresión de las listas, con objeto de que las hagan efectivas en seguida.

#### SE ENCARGARA AL DIRECTOR DE EMIGRACION

Para sustituir al ministro del Trabajo en el Consejo de Economía, y demás Cuerpos consultivos, se designa al director de Emigración, señor Andújar.

#### PARA JUSTIFICAR EL ORIGEN

Dictando reglas para justificar el origen de la nacionalidad de las mercaderías que ostenten etiqueta redactada en idioma extranjero.

#### CATEDRA A OPOSICION

Disponiendo se anuncie a oposición la vacante de Religión del Instituto de Castellón.

#### SOBRE EL PAGO DE CONTRIBUCIONES

Disponiendo estén abiertas las recaudaciones de contribuciones durante el período de recaudación en esta forma:

Cuando no excedan de diez los contribuyentes, dos días; de 101 a 500, tres días; de 501 a 1.000, cuatro días; de 1.001 a 2.000, cinco días; de 2.001 a 3.000, seis días; de 3.001 a 5.000, ocho días; de 5.001 a 10.000, diez días; de 10.001 en adelante, veinte días; en las capitales de provincia, veintitrés días.

#### DE INTERES PARA LOS RECLUTAS

También inserta "La Gaceta" una Real orden circular, disponiendo que para poder acogerse hasta el 31 del actual a los beneficios del capítulo XXII del reglamento de reclutamiento, tendrán los reclutas que encontrarse sirviendo en la Península y haber nacido en el primer semestre, no pudiendo aplicarse a los de éste, que por sorteo les haya correspondido servir en Africa.

#### EL DESPACHO DEL MONARCA

Despacharon con el Monarca el presidente del Consejo y los ministros de Gracia y Justicia y Estado.

#### EL PRESIDENTE

A la salida de Palacio, el marqués de Estella no dijo nada a los periodistas.

#### DON GALO PONTE

El ministro de Gracia y Justicia dijo que había firmado el Monarca una

combinación de jueces compuesta de 20 decretos, cuyo índice se facilitaría en el correspondiente ministerio.

Añadió que había firmado también varios indultos de pena de muerte; otro referente a la supresión del penal de Chinchilla, y el que se refiere a la prórroga y modificación del decreto de alquileres.

#### EL SEÑOR YANGUAS

El ministro de Estado sometió a la firma el nombramiento del general Núñez de Prado para el Gobierno de Guinea y Fernando Póo y una concesión de cruces para extranjeros.

#### LA AUDIENCIA DEL MINISTRO DE HACIENDA

El señor Calvo Sotelo recibió al Patriarca de las Indias, a una Comisión de Valencia, al gobernador de Murcia, al frente de una Comisión de aquella capital; al alcalde de Cartagena y a varios concejales y a una Comisión de Alcantarilla con el alcalde del mismo pueblo.

También recibió la visita de la Comisión recaudadora de Hacienda y al conde de Sagasta.

Entre otras visitas recibió, además, al gobernador de Oviedo, señor Fuentes Pila, y al ex gobernador de Gerona.

#### EN EL MINISTERIO DE MARINA

Al ministro de Marina le visitó el Patriarca de las Indias, el vicealmirante Rivera y el naviero señor Dóminez.

#### EN EL DE TRABAJO

Al ministro de Trabajo le visitó el Patriarca de las Indias y una Comisión de la Cámara de la Propiedad Urbana.

#### FIRMA DEL MONARCA

Don Alfonso ha firmado hoy los siguientes decretos:

Presidencia.—Nombrando director general de Administración local a don Rafael Muñoz Lorenzo, que ocupaba el Gobierno civil de Sevilla.

Idem gobernador civil de Sevilla a don José Cruz Conde, que desempeñaba la Alcaldía de Córdoba.

Idem al mismo don José Cruz Conde, comisario regio de la Exposición hispanoamericana de Sevilla.

Gracia y Justicia.—Declarando excedente a don Ramón García del Vall, fiscal de Guadalajara.

Idem excedente forzoso a don Pío Vallés, oficial jefe de Administración civil del Cuerpo técnico de Jueces.

Nombrando presidente de la territorial de Cáceres a don Andrés Pérez Nizarra.

Idem abogado fiscal del Tribunal Supremo a don Gaspar Grote.

Idem fiscal de Albacete a don José Gómez.

Idem fiscal de la provincial de Palma a don José López Arbitu.

Idem id. de Burgos a don Manuel de la Cueva Donoso.

Idem presidente de la provincial de Albacete a don Gregorio León Jiménez.

Idem magistrado de la de Cáceres a don Justiniano de Llera.

Idem id. de Palma de Mallorca a don Joaquín Delgado.

Idem id. de Albacete a don Antonio Lozano.

Idem fiscal de Teruel a don José de la Torre.

Idem abogado fiscal de la provincial de Barcelona a don Buenaventura Sánchez.

Idem id. de Ciudad Real a don Ramón Gascón.

Idem presidente de la de Salamanca, a don Adolfo Ortiz.

Idem teniente fiscal de Valladolid a don Rafael Balbós.

Idem magistrado de Huelva a don Enrique Eizaguirre.

Idem de la provincial de Almería a don Diego Egea.

Idem teniente fiscal de Cáceres a don Bartolomé Torres.

Indultando a Ramón Madimya de la pena de seis meses y un día de prisión correccional.

#### MR. MOORE A LOS ESTADOS UNIDOS

Anoche salió para París y los Estados Unidos el embajador de Norteamérica, Mr. Moore.

#### EL CONDE DE GUADALHORCE HABLA CON LOS PERIODISTAS

Cuando regresaba de Palacio el ministro de Fomento fué interrogado por los periodistas, acerca de los trabajos que actualmente ocupan la atención del ministro.

Este les dijo que se había concedido una subvención para el circuito automovilista del verano próximo en San Sebastián.

Comunicó también que en virtud de la reorganización del ministerio se creaba la Dirección general de Ferrocarriles, nombrándose mañana el personal de la misma.

Respecto a la sección de Minas, funcionará independientemente, y cuando el personal se acople se trasladará a la Dirección que se crea para este fin.

Hablando luego respecto a la construcción y conservación de carreteras, dijo que en este aspecto destaca por su importancia el proyecto de un circuito, cuyo trazado ponga en comunicación a todas las poblaciones que forman la España monumental y artística.

Para este fin se crea un Comité o Patronato en el que informará el Real Automóvil Club y el Instituto del Turismo.

#### LOS CARRETEROS VALENCIANOS

Dijo también el ministro a los periodistas, que le habían visitado representaciones de los carreteros de Valencia para hacerle ver las dificultades con que tropiezan para adaptar las nuevas llantas a las carreteras.

El ministro les concedió un plazo hasta ver de hallar una fórmula que solucionara la cuestión.

Respecto a las peticiones que le hacen de varios puntos para que se reparen las carreteras, dijo que ya están estudiados y resueltos los respectivos expedientes.

#### ¿DIMITE VALLELLANO?

Ha regresado de Córdoba, adonde fué con motivo del banquete a Cruz Conde, el alcalde de Madrid, señor conde de Vallellano.

Hoy se posesionó nuevamente de la Alcaldía.

Se dice que, a causa de la actitud del ministro de Fomento y otros concejales en el asunto del Canal, el conde de Vallellano presentará la dimisión de su cargo dentro de breves días.

#### EL NUEVO DIRECTOR DEL TIMBRE

Esta mañana tomó posesión de su cargo de director del Timbre, el señor Amado.

La posesión se la dió el señor Becerril.

#### BANQUETE A CALVO SOTELO

En Lhardy se celebró el banquete con que los abogados del Estado obsequiaban a Calvo Sotelo.

Asistieron todos los de la promoción del ministro, excepto el señor Oreja, que se excusó por telégrafo.

#### UNA NOTA DE LA PRESIDENCIA

En la Presidencia se ha facilitado a los reporteros la siguiente nota:

"Comunicación que el jefe del Gobierno dirige al presidente de la Asociación de la Prensa.

Consideraciones y fundamentos que, o por haber sido ya repetidamente apuntados o por que a su criterio no ban de ocultarse—, fuera ocioso expresar, mueven al gobierno a buscar el medio de satisfacer la opinión pública, en su deseo de que no sea interrumpida su comunicación con la Prensa, y propone que esto se logre con la publicación de un periódico, si quiera se reduzca a las dimensiones precisas para llenar las lagunas que hoy existen.

A tal fin y teniendo en cuenta que nadie mejor que esa Asociación interesada y conocedora, está en condiciones de dar forma al proyecto, desea el Gobierno que, con la urgencia que el asunto requiere, se proceda al estudio del deseo del país, deseo que el Gobierno recoge como arriba se dice, y proponga la forma de que se realicen dichos deseos, lo que interesamos de V. E. que envíe antes del 5 de enero. Firmado, Primo de Rivera".

#### EL MIÉRCOLES SE PUBLICARA EL DECRETO DE ALQUILERES

Según manifestaciones del ministro de Gracia y Justicia, hasta el miércoles no se publicará el decreto de alquileres.

## Notas palatinas

#### LA AUDIENCIA DEL REY

Al Monarca le visitaron el general Villalba, presidente de la Junta de educación física, que fué a despedirse, por marchar al extranjero, a fin de realizar estudios para el proyecto de educación física que se implantará.

Entregó al Rey un extracto del proyecto y un libro que le enviaron de Alemania, tratando de esa educación.

En audiencia militar recibió el Monarca a los generales de división señores Sanz, Cantón Salazar y de la Peña; a los generales de brigada, señores Juliá, Ramos Serrano y Carniado; a los coroneles señores Leguina y García Malo, gobernador militar de Soria.

También recibió al coronel Dolla, acompañado de los capitanes del regimiento de Alcántara, que regresaron de la misión que les llevó a Tripolitania; los comandantes conde de Mayorga y Martínez Simancas; al capitán Valle y al alférez Fernández de Córdoba y al músico mayor de Alabarderos, señor Yega Manzano.

Cumplimentaron al Monarca el capitán general de Madrid y el marqués de Hoyos.

#### CON MOTIVO DE LA MUERTE DEL SEÑOR IMBAR LATOUR

El Rey envió el pésame a la viuda del señor Imbar de Latour, presidente del Instituto de Francia.

También ha comisionado a nuestro embajador en París, para que le represente en el entierro y dé en su nombre el pésame al Instituto.

#### EL REPARTO DEL ROPERO DE SANTA VICTORIA

A la una y media terminó en Palacio el reparto del Ropero de Santa Victoria, que se celebró en el salón de Columnas.

Presidieron las Reinas doña Victoria y doña Cristina, la duquesa de Tré-

# “Mi Tienda”

Vaya preciosidades en abriguitos de piel, de imitación a piel, de pirineos, de paño novedad, de fantasía y de todo lo más nuevo; se recibieron en

# “Mi Tienda”

Uría, 30.-OVIEDO

...vera, el Nuncio y el Obispo de Ma...

Asistieron muchas damas palat...

El acto comenzó con la lectura de...

El reparto tuvo una nota nueva,...

Terminado el acto, dos pobres, va...

## Agreden a los guardias

En el paseo de las Delicias el due...

Los guardias se dirigieron inme...

Después de grandes esfuerzos, lo...

## En honor del escultor Miguel Blay

Organizado por el Casal Catalá de...

Concurrieron varios centenares de...

Al final se pronunciaron elocuent...

## CAPILLA PUBLICA

El día 25, por ser la fiesta solem...

## REYES HACEN VARIAS VISITAS

Los Reyes estuvieron hoy visitando...

## PLEAÑOS DE LA INFANTA ISABEL

Por celebrarse hoy el cumpleaños...

## Sama de Langreo

Se ruega a los individuos que ha...

## Baterías PRES-O-LITE

Producto para frenos RAYDO

## Una Asamblea presidida por Goicoechea decidirá de la suerte que siga el grupo maurista

El sábado y el domingo por la tarde, se reunieron los ex diputados y ex senadores mauristas con las Juntas directivas de las sociedades del partido, en el Centro Maurista.

Los reunidos acordaron dar un voto de confianza al señor Goicoechea para que organice la velada necrológica a la memoria de Maura.

También se acordó que el señor Goicoechea convoque a una asamblea del partido maurista que resuelva sobre la suerte definitiva del grupo.

## LA FAMILIA DE D. ANTONIO, CONSERVARA LA BIBLIOTECA EN EL ESTADO EN QUE ESTABA

La familia de don Antonio Maura, acordó que la biblioteca del ilustre fallecido se conserve tal como la tenía en vida, así como las habitaciones de la planta baja.

Con este fin, y para que atienda a la conservación de todo, el secretario del señor Maura, señor Rovirá, continuará en la casa, alojándose en ella.

## EL MONUMENTO A MAURA EN PALMA

El “Boletín Oficial” del Obispado de Palma de Mallorca, publica una circular encaminada a erigir un monumento en Palma, a don Antonio Maura.

El prelado encabeza la suscripción con 1.000 pesetas y se nombran comisiones de canónigos y sacerdotes para la recaudación de fondos.

## FUNERALES EN SUFRAGIO DE MAURA

En Zaragoza, y organizados por los elementos mauristas se celebraron en la basílica del Pilar, solemnes funerales por el alma de don Antonio Maura, oficiando el arzobispo señor Domenech.

## El descanso dominical de la Prensa

Esta tarde se celebró en la Asociación de la Prensa Junta extraordinaria para tratar del descanso dominical.

Se dió cuenta de que en el local de “A B C” se reunieron los directores.

La Directiva de la Asociación declaró su criterio de abstenerse en este asunto.

Intervinieron en la discusión varios periodistas, sosteniendo la intangibilidad del descanso; pero no aprobaron que la Directiva se inhibiera, porque el Gobierno pudiera tomar a descortés esta inhibición.

Se acordó por unanimidad que la Directiva de la Asociación visite al presidente con la Comisión que se nombró para exponerle sus respetos y la contestación a su comunicado; haciéndole saber que la Asociación mantiene su deseo de que no se vulnere la ley del descanso dominical.

## No se devuelven los originales

Tres artículos de gran consumo, precios módicos y excelentes resultados

## Defensas TIWIMBAR

para todas marcas de automóviles

## Baterías PRES-O-LITE

Producto para frenos RAYDO

# CITROEN

Desafia toda competencia, mejora sus modelos y rebaja los precios

## INFORMES GARAGE BLANCO

Teléfono 815 OVIEDO

## La vida en provincias BURSATILES

ANDALUCIA INUNDADA.—HAY VARIOS AHOGADOS.— LOS DAÑOS SON INCANCLABLES

SEVILLA.—A causa de la lluvia se derrumbó la parte alta de la casa número 21 de la calle del Procurador y otra en la calle del General Castañón.

El Guadalquivir sufrió una enorme crecida.

Los muelles están inundados así como también el barrio de Triana.

El puerto quedó cerrado a la navegación.

Las pérdidas de mercancías se calculan en más de un millón de pesetas.

En Triana perecieron ahogadas una mujer y una niña.

## SENTENCIA CONDENATORIA

VALENCIA.—La Audiencia ha dictado sentencia en la causa seguida por homicidio cometido en el cinematógrafo “Cid”.

El autor del mismo, Llopis, ha sido condenado a la pena de 24 años y 40.000 pesetas de indemnización.

## EL INDULTO DE LAZARO SANZ

VITORIA.—Para ejecutar la sentencia de muerte dictada por el reciente Consejo de Guerra, llegó a esta población el verdugo de Burgos.

Afortunadamente, se marchará sin cumplir su trágico cometido, pues se ha recibido la noticia del indulto del reo.

Con este motivo reina gran satisfacción en la ciudad, donde no se recuerda que se haya ejecutado a nadie.

## SE HIELAN LAS FUENTES PUBLICAS

AYORA.—A consecuencia de las heladas se han interceptado las cañerías del agua de las fuentes públicas, quedando el pueblo sin agua.

Hubo necesidad de romper cinco fuentes para proveer del imprescindible líquido al pueblo.

## SE DESCUBRE EL AUTOR DE UNA MUERTE

VALENCIA.—Por confidencias de un preso se ha descubierto que el carretero Vicente Antequera, atracado y muerto el día 23 de marzo del año 1923, fué asesinado por un sujeto llamado José Gabarrón, que se encuentra en el penal de Cartagena por haber cometido otro atraco en un estanco.

Le ayudaron Ricardo Garrere y otro sujeto llamado Figuerolas.

## BOLSA DE MADRID

Día 21 de diciembre de 1925

4 por 100 Interior . . . . .	69,8c
4 por 100 Exterior . . . . .	83,25
4 por 100 Amortizable . . . . .	87,75
5 por 100 Amortizable 1920 . . . . .	92
Id. id. 1917 . . . . .	92
Tesoros 1.º enero . . . . .	101,70
Id. 4 febrero . . . . .	101,35
Id. 15 abril . . . . .	102
Id. 4 noviembre . . . . .	101,30
Id. 5 junio . . . . .	101,20
Deuda Ferroviaria del Estado . . . . .	99,50
Cédulas Bco. Hipotecario 4 por 100 . . . . .	91
Id. id. id. 5 por 100 . . . . .	98,40
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	97
Obligaciones Azucarera 4 por 100 . . . . .	00,00
Id. id. 5,50 por 100 . . . . .	00,00
Tabacos . . . . .	221,50
Explosivos . . . . .	418
Banco de España . . . . .	581,50
F. C. Norte . . . . .	412,50
Id. M. Z. A. . . . .	362,50
Banco Hipotecario . . . . .	396
Azucarera, Ordinarias . . . . .	41
Id. Preferentes . . . . .	108,50
Francos . . . . .	26,40
Libras . . . . .	34,29
Dollars . . . . .	7,06

## Subasta de árboles

Se anuncian las siguientes subastas de árboles en el distrito forestal de Oviedo:

150 pinos del monte denominado Liloureiro y Peñona, propiedad del pueblo de Somado. La subasta se celebrará en el pórtico de la iglesia de aquel pueblo el 19 de enero, a las once de la mañana.

Varios Arboles de los montes de El Fiso y Pico de la Forca, en Escorado. Se celebrarán dos subastas: una de 50 pinos el 22 de enero, a las diez de la mañana, y otra de 50 árboles diversos el mismo día, a las once.

Otras en el término de Ayomes: la primera, de 260 pinos, el día 21 de enero, a las once de la mañana; otra, en el mismo día, a las diez y media, de 45 castaños y 5 alisos; y otra, en el propio día, a las once, de 200 estéreos de leña de pino.

El día 20 de enero se celebrará en la capilla de la Magdalena de Candedos la subasta de 100 pinos.

## PESAS Y MEDIDAS

En el próximo mes de enero comienza en esta provincia la revisión anual de pesas y medidas. En los términos municipales de Oviedo y Gijón se efectuará durante los días 2 al 20, y en Carreño los días 21 y 22 del mismo mes.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

Asunto ferrocarril Ferrol-Gijón

# Errores que importa rectificar

La Prensa de Gijón, con el notorio propósito de desorientar a la opinión pública, viene barajando a su comodidad las tarifas ferroviarias y aumentando a su capricho el recorrido a seguir por el ferrocarril llamado de la Costa, a partir del enlace en Pravia, con la línea del Vasco Asturiano, prevalido de que el público no contrasta los datos.

Esa conducta de la Prensa gijonesa corre parejas con la loca campaña que ha emprendido en pro de una causa a todas luces injusta; y aunque a los que la inspiran no hemos de convencerles de su error, porque su ausencia de toda buena fe es bien conocida, bueno es hacer resaltar lo falso de aquellos supuestos para que la verdad se restablezca.

El aumento de recorrido entre el trayecto Muros-Pravia-Riberas, con relación a Muros-Sanraón-Riberas, no sería de doce kilómetros, sino de siete y tal vez menos. En efecto, entre Muros y Sanraón media una distancia ferroviaria, según el proyecto, de cinco kilómetros y calculando uno para llegar a Riberas, nos daría un recorrido de seis kilómetros. La distancia entre Muros del Nalón y Pravia, se salva perfectamente con un desarrollo de nueve kilómetros y agregados cuatro entre Pravia y Riberas, daría un resultado de trece. Diferencia, siete kilómetros próximamente.

Ahora bien, si hacemos un cálculo en lo que respecta a las combinaciones de Pravia y en su día de toda la zona procedente de Cangas de Tineo, con rumbo a la villa de Jovellanos, nos daría el siguiente resultado:

De Pravia a Sanraón, cinco kilómetros, y cerca de dos para llegar a Riberas, teniendo en cuenta los retrocesos y avances en rampa en Sanraón para el enlace entre los dos ferrocarriles, el recorrido hasta Riberas no bajaría de siete kilómetros, y siendo la distancia entre Pravia y Riberas la de cuatro kilómetros, el menor recorrido sería de tres kilómetros.

En lo que se refiere a los viajeros y mercaderías que de la parte del Ferrol vinieran a las localidades de la línea del Vasco y al mismo Oviedo y al empalme con los Económicos, los datos acusarían una reducción del recorrido a base empalme en Pravia.

En efecto, entre Muros del Nalón y Pravia por Sanraón la distancia es de diez kilómetros; y directamente entre Muros del Nalón y Pravia no se llegaría a nueve. El recargo de ese kilómetro de la primera solución, que aparentemente se tildaría de insignificante, se agravaría considerablemente:

a) Por la incomodidad para los viajeros de tener que hacer el cambio

de tren en un lugar despoblado y a pie, y si acudieran a algún otro medio de locomoción, con el gasto consi-

guiente, y llevándose a costas el equipaje, si quisieran evitar la propina al maletero para salvar los quinientos metros que separarían una estación de otra.

b) Porque el trasbordo de mercancías en Sanraón en la forma de maniobra que tendría que hacerse por medio de las famosas rampas, aumentaría el transporte en más que lo que representa la mayor longitud.

Todos esos inconvenientes, cuya importancia sólo no verán los ciegos, serían aplicables a las combinaciones de la línea del Vasco y en su día de las del ferrocarril Villablino con la citada villa de Gijón.

La verdad no admite mixtificaciones. El que quiera ver, que vea; quien quiera oír que oiga; pero si Pravia resultara vencida en la lucha que no ha provocado y que trató de evitar, el perjuicio para los mismos vencedores sería su mayor castigo.

Y nada más por hoy.—La Comisión gestora.

Pravia, 21 diciembre 1925.

TELEGRAMAS

De Cornellana nos envían el siguiente:

"Reunidos Asamblea fuerzas vivas y pueblo Cornellana, acuerdan adherirse Diputación y apoyar Pravia justas

## Un telegrama del Ayuntamiento de Cangas de Tineo al de Pravia

"Campaña producida variación trazado ferrocarril Ferrol-Gijón mereca todo interés y apoyo pueblos región occidental provincia, así como colindantes León, a quienes empeño injustificado sostener trazado sin llegar a



REPATRIACION DE FUERZAS DEL PRINCIPE.—Grupo de repatriados al descender de tren. (Foto Bueita)

ferrocarril Gijón-Ferrol.—Alcalde".

De San Esteban de Pravia nos comunican:

"Comercio e industrias adherimos nos petición Ayuntamiento Pravia asunto empalme ferrocarril costa, felicitando acuerdo Comisión provincial".

Y también:

"Nombre asociados Unión Ferroviaria adherimos petición Ayuntamiento Pravia asunto empalme ferrocarril costa, a la par que felicitamos gestión Comisión provincial. — Presidente, Ortega".

Recibimos de Pravia el telegrama siguiente:

"Unión Labradores, con 5.000 socios, se adhiere al acuerdo de la Comisión Permanente de la Diputación y apoya actitud Pravia en la cuestión del ferrocarril de la costa".

Pravia punto confluencia de los dos ríos principales provincia acarrearía graves perjuicios porvenir. No existe razón técnica ni económica aconseje prevalezca error no establecer empalme con Vasco-Asturiana en el mismo punto de confluencia Nalón y Nareca, ni dejar que trazado no sirva debidamente posible porvenir línea Villablino-Cangas-Pravia.

Motivos señalados justifican empleo por perjudicados todo género recursos en defensa intereses legítimos.

Firman: Porfirio Ordás, alcalde; José Villa, primer teniente de alcalde; Luis Arce, teniente de alcalde; Celestino Ferreiro, teniente de alcalde; Antonio Arce, teniente de alcalde; Víctor Barzanallana, concejal."

Figuran numerosas firmas de vecinos.

## Anúnciese en REGIÓN

### BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm, 48.-GIJÓN

Sitiales. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.  
Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento

A tres meses	5/2 por 100
A seis meses	4 por 100
A un año	4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a las vistas y plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



EN EL CAMPOAMOR.—Una escena de la zarzuela "La sombra del Pilar", del maestro Guerrero, estrenada por la Compañía Caballé. Foto Bueita

# Un gran regalo de Navidades

Vendemos y recomendamos

## TOFFEE DE LUXE MACHINTOSH

Es el bombón de calidad y tiene la exclusiva de éstos en Oviedo

# "EL BUEN GUSTO"

## INFORMACION DE GIJON

### Mejoras en la Administración de Aduanas

La Alcaldía ha recibido un oficio de la Dirección de Aduanas notificando que, en virtud de lo solicitado por la Alcaldía, se han dado órdenes para que se quemé el papel sobrante existente en esta administración, y para que se dejen los almacenes en condiciones higiénicas que ha firmado el inspector de Sanidad.

### La estación del ferrocarril Ferrol-Gijón

El alcalde recibió una comunicación del gobernador civil con la lista de propietarios a los que afecta el empujamiento de la estación del ferrocarril Gijón-Ferrol, para que, una vez verificada, se devuelva a la Superioridad.

### La Asamblea de la Feria de Muestras

Para el domingo, a las diez de la mañana, estaba convocada una Asamblea de participantes de la II Feria de Muestras, a fin de enterarse del balance de la anterior y tomar decisiones para la futura. La Asamblea no se celebró y ha sido convocada de nuevo para mañana.

### Gestiones del alcalde en Madrid

El domingo, por la mañana, el alcalde en funciones señor Jove recibió siguiente telegrama del alcalde en propiedad, señor Zubillaga que, como es sabido, se encuentra en Madrid:

### Plaza de organista, vacante

En la parroquia de Santoña está vacante la plaza de organista cantor, creada con el haber anual de 1.500 pesetas y los derechos adventicios de consabido, que se proveerá por concurso público.

Los aspirantes a esta plaza han de ser forzosamente sacerdotes y presentarán su solicitud al señor cura párroco de Santoña, en el término de quince días, que terminarán el 29 del presente mes de diciembre, acreditando de manera fehaciente su competencia para el cargo y su conducta intachable.

Las obligaciones son las siguientes: cantar y cantar en las funciones religiosas de la parroquia, de conformidad con el Motu proprio de Pío X y demás disposiciones vigentes, organizar un coro de niños, celebrar misa en la iglesia parroquial y colaborar con los demás sacerdotes en la catequesis y funciones parroquiales.

Santander, 14 de diciembre de 1925. (Del Boletín Eclesiástico, de Santander.)

"He visitado al ministro de Hacienda para tratar sobre la nueva fábrica de tabacos, quedando en que examinará el expediente con interés.

"El informe de la Jefatura de Obras públicas sobre la extracción de arena de la playa, no aparece en la Dirección de Puertos, saliendo, por tanto, el lunes, el expediente para cumplir los trámites que ayer modifiqué.

"El lunes, a las seis de la tarde, celebraré nueva entrevista con el ministro de Fomento, sobre el asunto de los ferrocarriles.

"Recibí telegrama, planos y oficio de la Delegación del Trabajo.

"Le saluda, Alcalde".

### En el Campoamor

"Los gavilanes", que hizo el domingo Caballé, agradaron por todos conceptos a este público de Oviedo, que tan exigente se muestra en cuestiones musicales. No se puede sacar más partido de una obra como la que comentamos, y es difícil que otra compañía la presente con más propiedad, mejor vestida, con coros más afinados, con un decorado más vistoso y con un Juan como el que hizo Caballé. La salida del barítono, que la cantó de manera insuperable, se la hizo repetir tarde y noche el público que llenaba completamente la sala. Por indisposición de la señorita Rosey, cantó el papel de Adriana, la tiple ligera señorita Panadés, que cosechó abundantes y merecidos aplausos. Gustó la Cervera, casi una niña, y con un hilito de voz muy agradable.

Con el arreglo de la obra de Rossini, titulada "En Sevilla está el amor" debutaron dos nuevos elementos de la Compañía: el bajo señor Ripoll y el barítono señor Miret que cantaron bien sus papeles. La Rosina que hizo la Panadés, fué lo mejor de toda la obra y reconociéndolo así el público, para ella fueron los aplausos. La orquesta fué aplaudida en el intermedio que no pudimos oír a satisfacción por las conversaciones de la sala.

La vieja zarzuela del maestro Soriano "El Guitarriero" fué un nuevo éxito del señor Caballé, que cantó muy bien la canción del guitarriero y se la hicieron repetir varias veces.

Segura y Cervera, tan salados como siempre, hicieron las delicias del público y tuvieron que cantar copla tras copla, hasta que quedaron rendidos.

Le señorita Rosey, ya repuesta de su indisposición, cantó bien el papel de Trinidad del que sacó todo el partido posible.

Y, hasta mañana, que queremos gustar del fado del "Pájaro Azul", que según nuestras noticias canta de una manera inimitable.

### Vida religiosa

#### SANTOS DEL DIA

Ss. Flaviano, Demetrio, Honorato, Floro, Queremón, obs., Isquirión, Zenón, mártires.

### Prepárese para el mes de enero

## Gran barato EN LA Casa Froilán



CANTALAPIEDRA

## GRAN LIQUIDACION DE

tejidos de todas clases, lanas, sedas, terciopelos, felpas, fantasías, tejidos, driles, velos y mantillas, pañuelos bolsillo, pañería, forrería, panas, géneros blancos de hilo y algodón, piqué, mantelerías, toallas, juegos de cama, cubiertas, colchones, cortinas, estores y brise-bise, cordonas, estampadas etc., etc. Alfombras, mantas, edredones, confección de blanco, ropa personal, cama y mesa, trousseaux, canastillas primera Comunión, géneros de punto, medias y calcetines, sastrería para caballero, gabanes confeccionados, impermeables, guardapolvos. Confecciones vestidos fantasía, trajes sastre, abrigos, blusas, faldas, batas, luto inmediato, uniformes domésticos.

Medio Oviedo compra en

## CASA FROILAN

el otro medio compra ma

Cimadevilla, 7 OVIEDO Teléfono 9-57

### NOTAS LOCALES

Nos comunica nuestro muy querido amigo, el brillante director de "El Progreso de Asturias", de Avilés, don Julián Orbón, la suspensión temporal de su periódico, por causas independientes de su voluntad. "El Progreso de Asturias—nos dice—no puede su-

jetarse a más trabas que las de la justicia".

Lamentamos muy de veras semejante suspensión.

Conocemos lo que puede y lo que vale el periódico del señor Orbón, sabemos la rectitud que ha inspirado en todo caso sus campañas y por bien de Avilés, mejor aún, por bien de la provincia, esperamos que de nuevo y muy pronto reaparezca.

El Casino Obrero de Trubia se ha celebrado este domingo una hermosa velada.

En ella tomó parte la notable artista Julia de Isla, la que cantó maravillosamente la canción holandesa titulada "A la sambrá del molino".

Era la letra de don José Lajara García, de Trubia, colaborando en la música con el conocido pianista don Luis Ruiz de la Peña, de Oviedo.

Tanto la canción como la interpretación de la misma gustaron extraordinariamente.

# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTE - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 HABANA (Cuba)

El suceso de ayer

### Un ramo que chorrea sangre

Ayer, lunes, el dueño de una casa en construcción de esta localidad, festejó la colocación del "ramo", invitando a todos los obreros a una gran sidrada.

A las nueve de la noche, dos de éstos, Adelaido Suárez Suárez y Celedonio Martínez, que se encontraban en un "chigre" de La Argañosa poniendo remate al ramo con otras cuantas botellas de sidra, discutieron por un quitame allá esas pajas; pero como ambos se hallaban en completo estado de embriaguez, la disputa degeneró en pelea y se fueron a las manos, o, mejor dicho, a las armas; pues Adelaido le clavó a su compañero en el parietal izquierdo una navaja y fué el golpe dado con tal fuerza, que la hoja partió por su parte inferior.

El herido fué por sus propios pies a la Casa de Socorro, en donde se le practicó una minuciosa y delicada cura, pues la herida interesaba una arteria.

Después de curado pasó al Hospital provincial en estado relativamente satisfactorio, sin que hubiese sido posible hacerle decir quién había sido su agresor. Tal era su obstinación en ocultarlo, que aun a sabiendas de que el personal del benéfico establecimiento no ignoraba que hubiese sido herido por Adelaido, aseguraba haberlo sido por un desconocido.

En cuanto al agresor, fué detenido en la Escandalaria por una pareja de guardias de Seguridad, que se extrañaron de ver pasar un sujeto todo manchado de sangre.

En la Comisaría dijo al principio

que se había lastimado a consecuencia de una caída; pero cuando le fué ocupada la navaja rota, confesó que acababa de pegar una puñalada a un compañero de trabajo, y que la sangre de que estaba manchado era del herido, por haberse revolcado ambos por el suelo en la refriega.

El detenido fué encerrado en los calabozos del Gobierno civil para ser mañana puesto a disposición del Juzgado de Instrucción.

### En el Hospital

### Un obrero gravemente herido

El pasado viernes, por la mañana, el obrero Daniel Laje, de treinta y seis años, soltero, natural de Trasmontes (Portugal), que presta sus servicios como franqueador en las minas de hulla de Carrande, en Colunga, al cortar un castaño para seccionarlo con destino a "bastones", tuvo la mala fortuna de que se le viniese encima el árbol, cayéndole sobre la parte renal y pierna derecha, ocasionándole fuertes magullamientos y la probable fractura del musmo derecho por su tercio superior.

Recogido por algunos compañeros de trabajo, fué trasladado a su domicilio en donde fué curado de primera intención por el médico de la Empresa; pero en vista de la gravedad de las heridas, hubo de traérsele al Hospital provincial, en donde ingresó ayer, a las dos de la tarde.

El desgraciado obrero, dentro de la gravedad, continúa notablemente mejorado en la sala de San Antonio de nuestro primer establecimiento benéfico.

### Escuelas y maestros

#### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Se remite al alcalde de Tineo oficio de la Sección de Murcia, para su entrega a don Pedro Luis Angosto, maestro de Cezures, desestimándose la petición referente al anuncio de la Escuela de Dolores.

Don Salvador Dimas Mataix remite certificaciones de cese de la Escuela de Vinjoy.

El maestro de Cermeño, en Salas, presenta instancia dirigida a la Dirección general, reclamando los haberes durante el tiempo en que estuvo suspenso de empleo y sueldo, por haber sido absuelto por la Audiencia y encargándose de su Escuela una vez sobreesido el expediente.

El alcalde de Colunga participa que se posesionó de la Escuela de Laé doña María del Carmen Suárez Rodríguez el día 18 del actual.

El alcalde de Langreo remite recibo de la entrega de la Real orden a doña María Martínez, maestra de La Felguera, concediéndole licencia.

La Alcaldía de Llanes notifica que don Romualdo Pérez del Cerro cesó el día 7 de noviembre último en la Escuela de Los Callejos.

La misma acusa recibo de los presupuestos escolares.

El día 19 del actual se han cursado a la Ordenación de Pagos las nóminas de personal, adultos y gratificaciones

de todos los partidos judiciales de la provincia, a fin de que sean percibidos los haberes dentro del mes por los maestros nacionales.

### Sotrondio

#### NOTAS MUNICIPALES

Entre los asuntos que trató la Comisión municipal permanente de este Ayuntamiento, figura la concesión provisional a don Luis Montes García de ejecución del Registro Fiscal de Edificación y Solares.

Otro fué el de la instancia de los vecinos de Cozañín, solicitando alumbrado público. Esta petición fué denegada porque no hay consignación en el presupuesto municipal vigente; no obstante, pasó a estudio de la Comisión del ramo, para tenerla en cuenta en la confección de los nuevos presupuestos.

En el mismo caso se hallan todas las peticiones de alumbrado, que no son pocas en el concejo, a las que la Alcaldía no puede atender como fuera su deseo, por la razón arriba expuesta.

Finalmente tiene importancia el escrito que presentó el Sindicato Minero, referente a la carne y sus precios. En cuanto a éstas, la Alcaldía dió ya cuenta a la Junta provincial de Abastos, y en cuanto a la clase de la carne se anunció debidamente al público, por edictos y en la Prensa diaria, las clases y sus precios, debiendo los vecinos que se crean perjudicados o engañados denunciar concretamente los hechos.

#### VIDA SOCIAL

Se halla pasando unos días en casa de sus hermanos, doña Encarnación González de Makinay, de Ujo.

De Cangas de Onís regresó don Celestino Escandón, estimado amigo nuestro.

# Sección general de anuncios



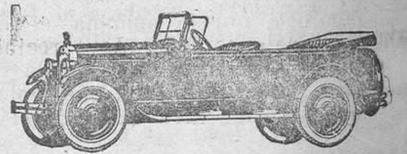
**VALENTER**  
 TONICO RECONSTITUYENTE.  
 Perfecta dosificación de los mejores estimulantes  
**INSUSTITUIBLE**  
 EN  
 Inapetencias,  
 Estados anémicos,  
 Tuberculosis incipientes,  
 Convalecencias difíciles,  
 Neurastenia

FRASCO 4,75

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

### ¿Han visto el nuevo modelo?

#### OLDSMOBILE



... vayan a verlo y les gustará mucho, es económico, potente y de una presentación impecable  
 -¿Y de precio...?  
 -Es sumamente barato y lo garantizan.  
 -¿Dónde está la casa que lo vende?

**F. Gutiérrez**  
 Cervantes, 3.-OVIEDO



### AVISO

Bicicletas B. S. A.	345
Bicicletas Diamant	350
Bicicletas Thomann	325
Bicicletas Labor	275
Bicicletas Fidelia	250
Bicicletas Ontario	235
Bicicletas Perry	225

### Gran Garage Laguna

OVIEDO.—TELEFONO 892

Anúnciese en REGIÓN

# Guía de Profesionales

## OPICOS

**J. FERNANDEZ**  
Especialista aparato di-  
vivo. Consulta de nue-  
meda a doce; tarde  
5. Doctor Casal, 7,  
Teléfono 12-04

## Estómago e Intestinos

**Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago,  
hígado y bazo. De  
2-4. Teléf 10-88  
8.-Oviedo.

## Oculista

**PENDAS.-Oculista**  
Especialista: Ojos,  
cataratas, etc. De  
10 a 1. Tel. 360

## Niños

**Muel Sisniega**  
Especialista: Niños,  
pediatra. Pidal, 4

## Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y  
pulmones. Profesor del  
Instituto Rubio, en Ma-  
drid. Consulta: de 10 a 1  
y de 3 a 5, excepto vier-  
nes. Uría, 72, segundo.  
Teléfono 10-25, Oviedo.

## Piel

**Guillermo López**  
Especialista piel, vene-  
reo y sífilis. De las Clí-  
nicas de los Dres. S. Co-  
visa y Bejarano, del Hos-  
pital de San Juan de  
Dios y Dispensario de  
Azua, de Madrid. Consul-  
ta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Plaza de la Constitución,  
9, segundo. Teléf. 6-15.  
Oviedo. (Los jueves con-  
sulta gratuita para po-  
bres, de 7 a 8).

## Leopoldo Escobedo

De la piel, secretas y vias  
orina. Uría, 18, Oviedo.

## Dr. Luis de San Juan

Médico especialista en  
secretas. Consulta: de 3  
a 6. P. Ceferino, 21, pri-  
mero, derecha.

## Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la la-  
ringe, nariz y oídos. Ex-  
tendente del profesor Hi-  
nojar, en el Hospital ge-  
neral de Madrid, y de la  
clínica del doctor Tapia  
(Sanatorio Villa - Luz).  
San Antonio, 12. Telé-  
fono 744. Consulta: de 10  
a 1 y de 4 a 6. Gijón.

## ie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERA CRUZ  
El día 22 de diciembre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo  
de gran tonelaje.

## LAFAYETTE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para  
Vera Cruz, pesetas 582,75.  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consigna-  
rios en Gijón.

Elle, 2, 4 y 6 **A. PAQUET** Telegramas: PAQUET.-Teléfono, 666

## talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

- DE -

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de  
batería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de bu-  
ques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## REGION

Alvarez, 3  
OVIEDO

*Si desea hacer una  
buena propaganda de su  
obra, comuníquese con nos-  
otros y le demostraremos  
palpablemente, la eficacia  
del anuncio en las páginas  
de "Region".*

Dirigirse a: Sección de Publicidad  
Apartado - 42 - Oviedo.



## VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

de la

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON A HABANA Y SANTIAGO DE CUBA  
El día 28 de diciembre fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá de  
GIJON (MUSEL), el magnífico vapor correo español, de 16.500 toneladas  
y doble hélice

### "INFANTA ISABEL"

admitiendo carga y pasajeros de LUJO, PRIMERA, segunda económica,  
tercera preferente y tercera ordinaria, para Habana y Santiago de Cuba  
Precios del pasaje, en PRIMERA, pesetas 1.449,75; en SEGUNDA ECO-  
NOMICA, 934,75; en TERCERA PREFERENTE, 800,00; y en TERCERA  
ECONOMICA, 529,50.

En estos precios están incluidos todos los impuestos hasta el desembarque  
IMPORTANTE.—Este buque tiene camarotes de LUJO. El pasaje de se-  
gunda económica ya alojado en la segunda clase del buque y el de tercer  
preferente en la segunda económica.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a su consignatario en  
Gijón:

### José Fernández Ruiz

Melquiades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

## LIQUIDACION

500 PARES BOTAS Y ZAPATOS CA-  
BALLERO A

**PESETAS 12,95 PAR**

Y

500 PARES ZAPATOS SEÑORA CO-  
LOR Y CHAROL A

**PESETAS 9,95 PAR**

ZAPATILLAS PAÑO SEÑORA, TODOS  
TAMAÑOS

**PESETAS 4,25 PAR**

### Calzados P A C O

Rosal, 5.—OVIEDO

## Restaurant Estación Norte

SERVICIO ESMERADO, POR  
CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE ME-  
RIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.—OVIEDO

Lea usted

## REGION

Diario asturiano

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
Especialidad en filetes de anhoa. Atún en aceite refi-  
nado. Calamares en su tinta.

SALMON AL NATURAL

Preparados por los procedimientos más modernos

**LUANCO**

## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PARIAGAS... Y NADA MAS!



CIPUENTES, DE GOY (S. A.) - HABANA

**LOS REPATRIADOS DEL PRINCIPE**

**Procedentes de Africa llegaron ayer mañana a esta población las fuerzas sobrantes del expedicionario del Príncipe**

**Mañana serán licenciadas**

**La llegada a la estación.--Carñoso recibimiento.--Vienen fatigados!--Paternal salutación del coronel.--La fiesta de hoy. El sargento Pelufo**

**LA NOTICIA**

A primera hora de la mañana del domingo se fijaron en los escaparates de varios establecimientos oventenses las hojas en que se anunciaba oficialmente la llegada a esta población de las fuerzas que pertenecientes al regimiento del Príncipe eran repatriados en virtud de la reducción de plantillas en los grupos expedicionarios de Africa. Se señalaba como hora de llegada las nueve y veintiocho de la mañana del lunes, en el correo.

Era mal día el del domingo para que la gente se enterara por este procedimiento de noticia tan importante. Per la mañana el mercado atraía principalmente la atención; y por la tarde el comercio tenía necesariamente que cerrar.

No fué pues, tan comentada la noticia como quisiéramos todos.

Así se explica, sin duda, que no hubiera concurrido a la estación del Norte la cantidad de público que era de esperar dada la importancia del suceso.

**LA LLEGADA**

Mucho antes de la hora en que de costumbre llega el tren correo, ya se encontraban en la estación numerosos familiares de los soldados que regresaban de Africa, figurando entre ellos principalmente mujeres.

Hubiéramos querido nosotros que concurriera a este acto toda la población, tan entusiasta y orgullosa de su regimiento. Fué sin duda lo poco que la noticia corrió la que impidió que sucediera así; mas fué sin duda también lo difícil de la hora, por hallarse entonces abiertos todos los establecimientos, y por encontrarse también todos los obreros trabajando.

Añadamos todavía, aunque esta justificación ya nos parece tan convincente que entre los soldados llegados había muy pocos de Oviedo y aún de Asturias no era el número abundante.

Vimos en la estación al general gobernador señor Zuvillaga con los coroneles de ambos regimientos de la guarnición, al teniente coronel de la Fábrica de Armas señor Miguel, al de Intendencia, al vicesecretario de Cámara del Obispado, don José Antonio E. Vega, al concejal señor Márquez y a los señores Zambalamberti y Berthe, delegado e interventor de Hacienda respectivamente, además de todos los jefes y oficiales de la guarnición francos de servicio.

También acudió a la estación una compañía del Príncipe con bandera y bandos.

Llegó el tren a la hora de costumbre; todas las ventanillas venían ocupadas por los soldados, que se asomaban a ver al público, y a buscar entre él las caras bien amadas de sus familiares. El momento de entrar el tren en agujas, fué verdaderamente conmovedor.

Fatigados venían los viajeros. Había sido mala su travesía por mar hasta el punto de haberse mareado la mayoría de ellos; había sido también mala la noche, por no haber podido dormir en toda ella. Y ya no era esta la primera noche que pasaban así, porque en su viaje de Málaga a Madrid había sido lo mismo. El viaje se hizo con tal precipitación, que desde el muelle de Málaga se dirigieron al tren, sin tener tiempo siquiera para poner un telegrama a sus familias anunciándoles su venida.

El comandante jefe de la fuerza hubo de hacerlo en Bobadilla con toda premura.

Ventán cansados, pero no impidió el cansancio que exteriorizaran su entusiasmo en cuanto vieron a Oviedo. Querían todos ascender a las ventanillas a la vez, agitar los pañuelos, sacar los brazos... Sus gritos más corrientes eran dos:

—¡Viva Oviedo!  
—¡Viva España!

El comandante jefe de la fuerza, don Francisco Mulet, bajó al andén y se dirigió al señor Zuvillaga. Le saludó, se estrecharon las manos, y el señor



**REPATRIACION DE FUERZAS DEL PRINCIPE.**—El comandante señor Mulet, que manda las fuerzas. (Foto Bueita)

Mulet comunicó al gobernador las novedades habidas durante el viaje.

El gobernador dió orden de que inmediatamente las fuerzas bajaran del tren.

Saltaron al andén nuestros soldados cuando se apagaban los últimos sonos de un alegre pasodoble que las bandas del Príncipe habían iniciado al entrar el tren en agujas.

Los familiares que se hallaban aguardándolos abrazaron a los que llegaban con toda efusión. No hay que decir que la escena fué realmente emotiva y que de los ojos de las pobres mujeres que veían llegar bien a su hijo, bien a su hermano, bien a su novio, saltaron las lágrimas.

**LOS QUE REGRESAN**

Componían la expedición el comandante don Francisco Mulet, los alféreces don Alfredo Iglesias, don César Martín y don Francisco Sánchez, el suboficial don Cremencio Guijarro; el maestro armero don Ramón Pomares; los sargentos don José Espín, don Honorio García, don Miguel Rasa, don Félix Martín Conde y Puerta, don José Macía, don Rufino Rodríguez, don Enrique Pelufo y don Manuel Rodríguez y cabos y soldados hasta el número de ochenta y dos.

Organizadas las fuerzas a la puerta de la estación, desfilaron marcialmente por la calle de Uria con dirección al cuartel de Pelayo.

El público, que en general desconocía la grata noticia de este regreso, se asomaba a las puertas con curiosidad, uniéndose quienes de momento no tenían precisa ocupación a los familiares y durante todo el camino fueron acompañando a los repatriados.

**EN EL CUARTEL DE PELAYO**

Después de las diez y media de la mañana llegaron al cuartel de Pelayo las fuerzas expedicionarias del Príncipe.

La noticia de su arribo, conocida ya previamente en el populoso barrio de Santullano, congregó en las inmediaciones del cuartel un crecido número de personas. Entre éstas se encontraban nuevos grupos de familiares de los recién llegados, que aguardaban ansiosamente el momento de abrazar a sus deudos

de Navidad. Entre tanto quedáis llevados de todo servicio y en libertad de dedicaros a vuestros particulares afectos o deseos".

Terminado el saludo cariñoso del señor Esparza, las fuerzas rindieron honores a la bandera, retirándose por último al cuartel.

**EL SARGENTO PELUFO**

Entre las tropas llegadas de Africa figura el sargento Pelufo, hijo del teniente coronel que durante algún tiempo estuvo destinado en el regimiento del Príncipe.

El sargento Pelufo, que en cumplimiento de órdenes del coronel había salido de filas, fué saludado por el señor Esparza, quien le estrechó efusivamente la mano, felicitándole por su comportamiento.

Luego el señor Esparza nos refiere el caso de este bravo militar. Hijo de militar, como queda expuesto, su situación y el deseo de sus padres pusieron en el caso de haber estudiado una carrera.

Comenzó a cursarla, efectivamente pero la abandonó a poco y llevado de su gran amor al Ejército ingresó como voluntario en el regimiento del Príncipe, ascendiendo rápidamente al grado de sargento. Se le destinó a Africa en cumplimiento de sus deseos entre las fuerzas expedicionarias y juró siempre en primera línea, cumpliendo a conciencia sus deberes militares.

Es hombre de acción, pero no obstante, atendidas su aptitud y competencia, se le destinó en Melilla a un trabajo de oficina, donde permaneció muy poco tiempo. Dispuesto por Mando el desembarco de nuestras tropas en Alhucemas, el sargento Pelufo acudió a sus jefes, pidiéndoles que le destinase a guerrear en un puesto de vanguardia. Se le advirtió:

—Las fuerzas regulares de desembarco van todas completas, con plazas de jefes y subalternos. Por tanto, difícil atender sus deseos. Insistió el señor Pelufo, y a vueltas de muchos requerimientos consiguió una plaza en la harca del comandante Varela.

Y con ella, mezclado con los bravos harqueños, tomó tierra desde los primeros momentos en la plaza de Alhucemas, batiéndose en primera línea durante aquellas memorables fechas.

Concluyó el señor Esparza diciendo que en la fiesta militar que ha de celebrarse en la mañana de hoy, se recompensado como corresponde el extraordinario comportamiento del sargento señor Pelufo.

**REDUCCION DE LA PLANTILLA**

La repatriación de estas tropas ha sido motivada por la reciente reducción de las plantillas de los grupos peninsulares que se encuentran en Africa.

Todas las clases y soldados hoy llegados, pertenecen al reemplazo de 1922; pero en Africa aún quedan otros 125 del mismo en la compañía de fusiles y tren regimental a que que reducida la fuerza que el regimiento del Príncipe tiene en Melilla.

**LA FIESTA DE HOY**

La casi totalidad de las fuerzas expedicionarias han cumplido ya sus deberes militares, por lo que se entregará inmediatamente la licencia. Pero antes han de asistir a la fiesta de la Despedida del Soldado, que celebrará en la mañana de hoy en el cuartel de Pelayo.

El acto promete estar muy animado.

**OBSEQUIOS**

Ayer, poco después del llegar al cuartel los soldados de Africa, se obsequió con una comida extraordinaria.

La comida de hoy será también extraordinaria, con arreglo a un excelente menú.

Asimismo los jefes y oficiales del Príncipe obsequiarán con un banquete al comandante señor Mulet y oficiales repatriados.

Por último brigadas y sargentos del Príncipe, harán objeto de delicado obsequio a sus compañeros recién llegados.

Invitamos a nuestros lectores anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todos los periódicos asturianos.